

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 40 (1922)

**Heft:** 80

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Mittwoch, 5. April  
1922

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 5 avril  
1922

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XL. Jahrgang — XL<sup>me</sup> année

Paraît journellement  
dimanches et jours de fête exceptés

N<sup>o</sup> 80

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich  
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert  
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regel: Publicitas A. G.  
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgepaaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

N<sup>o</sup> 80

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre  
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port. — On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Règle des annonces: Publici-  
tatis S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

**Inhalt:** Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Fabrik- und Handelsmarken. — Eidgenössische Emissionsabgabe auf ausländischen Wertpapieren. Ausfuhr elektrischer Energie ins Ausland. — Spezialhandel der Schweiz und Jugoslawien. — Der Handel mit Russland. — Tschechoslowakei. — Oesterreichisches Handelsmuseum in der Schweiz. — Diskontsätze und Wechselkurse. — Internationaler Postgüterverkehr.

**Sommaire:** Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Marques de fabrique et de commerce. — Timbre fédérale d'émission sur titres étrangers. — Tassa di bollo federale su carte-valori estere. — Exportation d'énergie électrique à l'étranger. — Esportazione di energia elettrica all'estero. — Emprunt W. Nonnenmacher. — France. — Contrôle fédéral des ouvrages d'or, d'argent et de platine. — Taux d'escompte et cours du change. — Service international des virements postaux.

### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites  
(B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefodert binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldseheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursante einzugehen.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefodert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugehen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Saeben eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle: im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige belohnen.

**Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (1124<sup>a</sup>)**

Gemeinschuldnerin: Motorwagenfabrik Arbenz A.-G., in Alsbrieden bei Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Dezember 1921, in Rechtskraft erwachsen durch Beschluss des Kassationsgerichtes des Kantons Zürich, datiert den 29. März 1922.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 18. April 1922, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Falken, in Zürich-Wiedikon.

Eingabefrist: Bis 5. Mai 1922.

**Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (1125)**

Ausgeschlagene Verlassenschaft von Frau Meschini, Luise, geb. Knecht, gew. Pächterin des Familienrestaurants Dählhölzli in Bern.

Datum der Konkurseröffnung: 22. März 1922.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 25. April 1922.

**Kt. Bern Konkursamt Wangen a. A. (1150)**

Gemeinschuldner: Zuber-Christen, Eduard, Handlung, in Herzogenbuchsee, als Teilhaber der Kollektivgesellschaft Hofer, Knuchel & Zuber, Aepfelhandel mit Export, in Herzogenbuchsee.

Datum der Konkurseröffnung: 24. März 1922.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 11. April 1922, nachmittags 2 Uhr, im Amtshaus, in Wangen a. A.

Eingabefrist: Bis und mit dem 30. April 1922.

Es ergeht an die Gläubiger obiger Kollektivgesellschaft die Aufforderung, ihre Gesellschaftsforderungen innert der Eingabefrist einzureichen.

**Kt. Uri Konkursamt Uri in Atdorf (1126)**

Gemeinschuldner: Gisler, Julius, Sägerei und Schreineri, Bürglen.

Datum der Konkurseröffnung: 27. März 1922.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 15. April 1922, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus in Atdorf.

Eingabefrist, auch für Anmeldung der Dienstbarkeiten: Bis 6. Mai 1922.

Für Anmeldung der Dienstbarkeiten kommen folgende Grundstücke in Frage:

1. H. B. 364, Bürglen: Parzelle A.: Sägerei- und Sägerei-gebäude, Lagerschuppen, Türbinenhaus, Dörröfen, Umgelände und Haus (Anbau) mit südöstlichem kleinen Gärtli. Parzelle B.: Ziegelrahmenfabrik mit Lädenhütte (unter einem Dach) mit nordöstlichem Vorplatz und südwestlichem Lagerschuppen und Abtritt. Parzelle C.: Lagerplatz unter der Brücke (alte Strasse).

2. H. B. 596, Bürglen: Haus mit nördlichem Vorplatz.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de Bulle (1151/2)**

Failli: Baudère, Joseph, fabrique de meubles et menuiserie, à Bulle.

Date de l'ouverture de la faillite: 4 avril 1922.

Liquidation sommaire (loi fédérale, art. 231).

Délai pour les productions: 8 mai 1922.

Failli: Pasquier, Casimir, tenancier du Buffet de la Gare, Le Paquier.

Date de l'ouverture de la faillite: 8 mars 1922.

Première assemblée des créanciers: Mardi, 18 avril 1922, à 2 heures de l'après-midi, à la salle du tribunal, château de Bulle.

Délai pour les productions: 8 mai 1922.

**Ct. de Vaud Arrondissement d'Aigle (1105)**

Failli: Waridel, Ezéchiel, scierie, Aigle.

Date de l'ouverture de la faillite: 24 mars 1922.

Première assemblée des créanciers: 8 avril 1922, à 11 heures du jour, à la Maison de Ville, à Aigle.

Délai des productions: 5 mai 1922.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1127/8/9/30/1<sup>a</sup>)**

Faillie: Société anonyme Atlantic S. A., fabrique d'ustensiles de ménage et d'articles de sports, Rue Alfred-Vincent 18.

Date de l'ouverture de la faillite: 28 février 1922.

Première assemblée des créanciers: Jeudi, 13 avril 1922, à 15 heures, à la salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 5 mai 1922.

Failli: E. L. Jeanmonod & C<sup>ie</sup>, négociants en primeurs, anciennement Rue des Grottes 26, puis Rue de Fribourg 9.

Date de l'ouverture de la faillite: 14 mars 1922.

Première assemblée des créanciers: Jeudi, 13 avril 1922, à 11 heures, à la salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 5 mai 1922.

Failli: de Assumpcao, Luiz, négociant, Place du Lac 1, domicile particulier, Avenue Gaspard-Vallette 5.

Date de l'ouverture de la faillite: 14 mars 1922.

Première assemblée des créanciers: Jeudi, 13 avril 1922, à 10 heures, à la salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 5 mai 1922.

Failli: Charodon, Louis, négociant, Route de Chêne 10.

Date de l'ouverture de la faillite: 27 mars 1922.

Première assemblée des créanciers: Mardi, 11 avril 1922, à 10 heures, à la salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 5 mai 1922.

Failli: Marx, Lucien, exploitant une hucherie, Rue Guillaume-Tell n<sup>o</sup> 7.

Date de l'ouverture de la faillite: 28 mars 1922.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 12 avril 1922, à 11 heures, à la salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 5 mai 1922.

Sommaire aux titulaires de servitudes grevant les immeubles possédés par le failli dans la commune de Genève, parcelles 5678 et 5680, avec bâtiment situé Rue Guillaume-Tell 7.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249: 250 u. 251.)

(L. P. 249: 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (1133<sup>a</sup>)**

Gemeinschuldnerin: Firma Hallenbarter-Wegmann, Importhaus, in Zürich, Apollostrasse 9.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. bei Vermeidung des Ausschlusses zu stellen.

**Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (1106/32)**

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Ballesta & Soler, Weinhandlung, Restaurant und Betrieb des Maximum-Theaters, in Zürich 1.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis 15. April 1922.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen zu stellen, ansonst Verzicht gefolgert würde.

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Tschudi, Bianchi & Co., in Liq., in Zürich 1, Gerbergasse 7.

Anfechtungs- und Klagefrist: Bis 15. April 1922.

**Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (1134)**

Gemeinschuldner: Ribli, Emil, Kakao en gros, Kolonialwaren und Kraftsuppen, Dapplesweg 11, in Bern.

Anfechtungsfrist: 15. April 1922.

**Ct. de Berne** *Office des faillites de Courletary.* (1107)  
Faillie: Société anonyme « G é r o s », atelier mécanique, à Tramelan.  
Délai pour intenter action en opposition: 15 avril 1922.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Bex* (1108/09)  
Faillis:  
Cherix, Ferdinand, Grand Bazar à Bex, avec succursale aux Diablerets.

Lauraux, Charles, épicière, Bex.  
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**  
(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.  
La faillite sera éclose faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1135)  
Gemeinschuldnerin: Firma E. Albrecht & Co., Verlag der Sportrundschau, Büchlerstrasse 18, in Zürich 6.  
Datum der Konkursöffnung: 10. März 1922.  
Datum der Einstellungsverfügung: 30. März 1922.  
Einspruchsfrist: 14. April 1922.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (1136)  
Gemeinschuldner: Fehr-Starck, Albert, Kaufmann, Gotthelfstrasse 97, Basel.  
Datum der Konkursöffnung durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten: 27. März 1922.  
Datum der Einstellung mit Verfügung des Dreiergerichts: 1. April 1922 mangels Aktiven.  
Einspruchsfrist: Bis zum 15. April 1922.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites du district de Lausanne* (1110/1)  
Succession de Broggin, Jean, négociant, Rue des Deux Marchés 26, à Lausanne.  
Date de l'ouverture de la faillite par le président du tribunal civil du district de Lausanne: 20 mars 1922.  
Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 30 mars 1922 suite de constatation de défaut d'actif.  
Délai d'opposition à la clôture: 15 avril 1922.  
Failli: Henry, Paul, automobiles, Clos Cochet, Avenue d'Yverdon, à Lausanne.  
Date de l'ouverture de la faillite par le président du tribunal civil du district de Lausanne: 7 mars 1922.  
Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 30 mars 1922 suite de constatation de défaut d'actif.  
Délai d'opposition à la clôture: 15 avril 1922.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (1137)  
Failli: Société anonyme Omnium International S. A., 41, Rue Ph. Plantamour.  
Date de l'ouverture de la faillite par le tribunal de première instance: 8 mars 1922.  
Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 31 mars 1922 suite de constatation de défaut d'actif.  
Délai d'opposition à la clôture: 15 avril 1922.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Illnau* (1114)  
Gemeinschuldnerin: Firma H. Brunner & Co., Torfausbentung, in Illnau (unbeschränkt haftender Gesellschafter: Hans Brunner, Ingenieur, von Zürich, dato wohnhaft in Effretikon-Illnau, früher Reginastr. 8, in Zürich 2).  
Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Pfäffikon: 30. März 1922.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1112/3)  
Gemeinschuldnerinnen:  
1. Firma A. Grossmann-Tschärner & Cie., Aurora-Werk, Götzstrasse 16, in Zürich.  
2. Frau Grossmann-Tschärner, A., wohnhaft gewesen in Zürich 6, dato in Weggis.  
Datum der Schlussverfügung: 30. März 1922.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (1153)  
Gemeinschuldner: Blocher-Birkel, Basel.  
Datum des Schlusses durch Verfügung des Zivilgerichts: 1. April 1922.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites de Neuchâtel* (1138)  
Faillis: Bertschmann & Cie, mécanique et pièces détachées, société en commandite, à Neuchâtel.  
Date de la clôture par ordonnance du président du tribunal: 30 mars 1922.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (1139)  
Faillie: Société anonyme Petit-Pierre et Gagnebin S. A., manufacture de bijouterie, Coulouvrenière 32.  
Date de la clôture: 3 avril 1922.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**  
(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (1140)  
Der unterm 3. September 1921 über Hostettler-Schmidt, Gottfried, St. Johanning 44, eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Dreiergerichtes vom 3. April 1922 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (1154)  
Im Konkurs über Frau Sigg, Adele, gesch. Bourdin, Rämistrasse 81, Zürich 1, gelangt Montag, den 8. Mai 1922, nachmittags 5 Uhr, im Café Schneebeli, Limmatquai-Nr. 16, Zürich 1, auf erste öffentliche Steigerung:  
Ein Wohnhaus mit Hintergebäude, Assek.-Nr. 975, an der Rämistrasse

Nr. 31, Zürich 1, für Fr. 154,000 brandversichert, Kriegsschatzung, mit 198,28 m<sup>2</sup> Grundflächeninhalt, 18,30 m<sup>2</sup> Lichthof.

Die Beschreibung der Gantobjekte und die Steigerungsbedingungen können vom 18. April 1922 an hierorts eingesehen werden.

**Kt. Thurgau** *Betriebsamt Kreuzlingen* (1155)  
*im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen*

Für Rechnung der Konkursmasse der Schuhfabriken Weill A. G., in Kreuzlingen, werden Samstag, den 6. Mai 1922, nachmittags 2 Uhr, in der Wirtschaft z. «Felsen», in Kreuzlingen, nachfolgende Liegenschaften auf erste konkursrechtliche Versteigerung gebracht:

Parzelle Nr. 1370, 1 ha 26 a 58 m<sup>2</sup> Wiese, Ackerland und Fahrrecht, im Rank.

Parzelle Nr. 1371, 4 a 76 m<sup>2</sup> Hof, Garten und Weg, im Rank, mit einem Teil vom Gebäude Nr. 213 in Kurzrickenbach.

Parzelle Nr. 746, 2 a 3 m<sup>2</sup> Hof und Garten, mit Wohnhaus im Wöschbach in Kurzrickenbach, brandversichert unter Nr. 213 für Fr. 45,000.

Parzelle Nr. 768, 43 a 74 m<sup>2</sup> Wiese und Fahrrecht im Wöschbach.

Amliche Schätzung: Fr. 63,000.  
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 25. April 1922 an bei der oben genannten Amtsstelle zur Einsicht auf.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites du Pays-d'Enhaut à Châteaudo-Oex* (1115)  
*Vente aux enchères publiques de l'Hôtel Beau-Séjour à Châteaudo-Oex.*  
Seconde enchère

Le jeudi 11 mai 1922, à 16 heures, en salle du tribunal, à Châteaudo-Oex, l'office des faillites de cet arrondissement procédera à la vente des immeubles provenant de la faillite de la Société de l'Hôtel Beau-Séjour et Kurhaus, à Châteaudo-Oex, consistant en un bâtiment ayant hôtel-pension désigné sous le nom de l'Hôtel Beau-Séjour, parc attenant, surface totale: 69 arcs 81 centiares. Hôtel de 60 chambres et 70 lits, meublé, pourvu de l'éclairage électrique et du chauffage central. Convient pour séjour d'été et saison d'hiver. Estimation officielle et de l'office: fr. 308,500, plus le mobilier estimé juridiquement fr. 50,000.

Les conditions de vente, ainsi que la désignation cadastrale des immeubles avec leurs servitudes et le bordereau d'accessoires sont à la disposition des intéressés, au bureau de l'office.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**  
(L. P. 295—297 und 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
(B.-G. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzuzeigen unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Zürich** *Konkurskreis Horgen* (1118)  
Schuldner: Keller, Jacques, Automobile und Zubehör, Kilchberg, Zürich.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Horgen: 15. März 1922.

Sachwalter: Rechtsanwalt Gossweiler, Zürich.  
Eingabefrist: Bis 24. April 1922 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 4. Mai 1922, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Sachwalters, Bahnhofstrasse 90, Eingang Beatengasse 17, Zürich 1.  
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 25. April 1922 an im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Zürich** *Konkurskreis Zürich* (1116)  
Schuldner: Schmidt, Max, Buchhandlung, Sonnenquai 3, in Zürich 1.  
Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich 3. Abteilung: 24. März 1922.

Sachwalter: Dr. L. Schneller, Advokat, Zürich.  
Eingabefrist: Innert 20 Tagen, von der ersten Publikation im Amtsblatt an gerechnet, schriftlich beim Sachwalter.  
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 10. Mai 1922, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Hybis-Royal, Bahnhofplatz, in Zürich 1.  
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 1. Mai 1922 an im Bureau des Sachwalters, Bahnhofstrasse 61, in Zürich 1.

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (1117)  
Schuldner: Ahr, C., Magazine zum Rennweg, Rennweg 4, Zürich 1.  
Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichtes 3. Abteilung: 24. März 1922.

Sachwalter: Dr. Max Hürlimann, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 33, Zürich 1.  
Eingabefrist: Bis zum 23. April 1922 beim Sachwalter.  
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 4. Mai 1922, 14½ Uhr, im Restaurant «Schneebelli», Zürich 1.  
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 24. April 1922 an im Bureau des Sachwalters, Bahnhofstrasse 33, Zürich 1.

**Kt. Bern** *Konkurskreis Bern-Stadt* (1119)  
Schuldner: Gyga, Karl, Schuhhandlung, Kramgasse 6, Bern.

Datum der Bewilligung: 25. März 1922.  
Sachwalter: Hans Marti, Notar, Marktgasse 11, Bern.  
Eingabefrist: Bis und mit dem 25. April 1922.  
Gläubigerversammlung: 15. Mai 1922, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Sachwalters.  
Frist zur Einsichtnahme der Akten: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung.

**Kt. Nidwalden** *Konkursgericht Nidwalden* (939)  
Schuldnerin: L. Emmenegger & Cie., Strickerei, in Hergiswil a. See.  
Datum der Bewilligung der gerichtlichen Stundung: 15. März 1922.  
Sachwalter: Konkursamt Nidwalden in Oberdorf.  
Eingabefrist: Bis und mit 10. April 1922 an das Konkursamt Nidwalden in Oberdorf.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 29. April 1922, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Engel, in Stans.  
Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor dieser Versammlung beim Sachwalter.

**Ct. de Fribourg** *Office des faillites de l'arr. de la Sarine, à Fribourg* (1141)  
Débitrice: Claraz, Henri, manufacture fribourgeoise de papiers, à Fribourg.

Date de l'octroi du sursis: 16 mars 1922.  
Commissaire: Office des faillites de l'arrondissement de la Sarine à Fribourg.

Délai pour les productions: 28 avril 1922.  
Assemblée des créanciers: Mardi, 16 mai 1922, à 15 heures, salle du tribunal, Maison judiciaire, à Fribourg.  
Examen des pièces: Dès le 6 mai 1922.

**Kt. Basel-Stadt** *Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt* (1142)

Schuldner: Stampfli-Wehrle, Gottlieb, Inhaber der Firma G. Stampfli, Schuhsohlenfabrik, Lederstanzerei und Agenturen, Kanonengasse Nr. 7, in Basel.

Tag der Bewilligung der Stundung: 1. April 1922.

Sachwalter: Konkursamt in Basel.

Eingabefrist: Bis 25. April 1922.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 16. Mai 1922, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumlengasse 1, ebener Erde, Zimmer 7.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 6. Mai 1922 an im Konkursamt in Basel.

**Kt. Graubünden** *Konkurskreis Schanfigg* (1008<sup>3</sup>)

Schuldner: Schmid, K. F., Restaurant Obersee, Arosa.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss der Nachlassbehörde Schanfigg: 22. März 1922.

Sachwalter: E. Maurer, Arosa.

Eingabefrist: Bis und mit 15. April 1922, statt bis 22. Mai wie in Nr. 71 unseres Blattes vom 25. März a. c. publiziert.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 11. Mai 1922, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Obersee, Arosa.

Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Thurgau** *Konkurskreis Weinfelden* (1143)

Schuldnerin: Firma M. & E. Brenner & Cie., Schuhfabrikation, in Weinfelden.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichts Weinfelden: 24. März 1922.

Sachwalter: J. Nater, Betreibungsbeamter, Weinfelden.

Eingabefrist: Inner 20 Tagen à dato beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 4. Mai 1922, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus in Weinfelden.

Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

**Ct. de Genève** *District de Genève* (1144)

Débitrice: Société anonyme Ancienne Maison Collet S. A., en liquidation, fabrique de mètres, à Carouge.

Date du jugement accordant le sursis: 1<sup>er</sup> avril 1922.

Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoultré, directeur de l'office des faillites.

Expiration du délai de production: 25 avril 1922.

Assemblée des créanciers: Vendredi, 19 mai 1922, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, salle des assemblées de faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 9 mai 1922.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire**

(B. G. 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Zürich** *Konkurskreis Zürich* (1120/45)

Das Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung hat mit Beschluss vom 27. März 1922 die der Firma E. Voegeli & Co., Aktiengesellschaft in Liq. (E. Voegeli & Co. Société Anonyme en Liq.) (E. Voegeli & Co. Limited in Liq.), Import und Export von und nach Japan und Amerika, Gessnerallee Nr. 32, in Zürich 1, am 25. Januar 1922 gewährte Nachlassstundung um 2 Monate, d. h. bis zum 25. Mai 1922, verlängert.

Zürich, den 31. März 1922.

Der Sachwalter: Dr. E. Schucany, Rechtsanwalt.

Das Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung hat mit Beschluss vom 27. März 1922 die dem Braunschweig, Albert, Granitweg 2, Zürich 6, am 25. Januar 1922 bewilligte Nachlassstundung um einen Monat, d. h. bis zum 25. April 1922, verlängert.

Zürich, den 3. April 1922.

Der Sachwalter: Dr. W. Schilt, Rechtsanwalt.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat**

(B. G. 304 und 317.)

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. St. Gallen** *Bezirksgerichtskanzlei Untertheimtal in St. Margrethen* (1146)

Schuldnerin: Firma Julius Brunke A. G., in Diepoldsau.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 12. April 1922, nachmittags 1½ Uhr, vor Bezirksgericht Untertheimtal im Rathaus in Reibeck.

**Kt. Thurgau** *Gerichtskanzlei Arbon* (1121)

Schuldner: Paoletto, Giovanni, Handlung, in Arbon.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, den 10. April 1922, vormittags 9 Uhr, im Rathaus Arbon.

Einwendungen können noch am Gerichtstage geltend gemacht werden.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites d'Orbe* (1122)

Débitrice: Société en nom collectif Burnens et Mayor, Pisciculture, à Romainmotier.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 19 avril 1922, à 14 heures, en Maison de Ville, à Orbe.

**Ct. de Genève** *Tribunal de première instance de Genève* (1147)

Débitrice: Magnin, Pierre, négociant, Rue de Berne 19, Genève.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 12 avril 1922, à 9 heures, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2<sup>e</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage, salle A.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (1148)

Das Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung hat durch Beschluss vom 8. März 1922 den von der Zürcher Depositenbank Zürich 1 ihren Gläubigern proponierten Nachlassvertrag, basierend auf dem von der Petentin ihren Gläubigern mit Zirkular vom 22. Oktober 1921 unterbreiteten Nachlassvertragsentwurf genehmigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt. Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites d'Orbe* (1123)

**Homologation de concordat et révocation de faillite.**

Failli: Manigley-Magnenat, Emile, ci-devant négociant, à Orbe, actuellement à Yverdon.

Date de l'homologation: 15 mars 1922.

Date de la révocation de la faillite: 29 mars 1922.

**Ct. de Neuchâtel** *Tribunal cantonal de Neuchâtel* (1156<sup>3</sup>/7<sup>3</sup>/8<sup>3</sup>)

Débitrice: Dame Gilomen-Weick, Caroline, commerce de chaussons, Parc 79, à la Chaux-de-Fonds.

Commissaire: Me Philippe Robert, avocat, la Chaux-de-Fonds.

Date du jugement d'homologation: 3 avril 1922.

Débitrice: Léopold Matthey, fabricant d'horlogerie, à la Chaux-de-Fonds.

Commissaire: Marc Humbert, agent d'affaires, à la Chaux-de-Fonds.

Date du jugement d'homologation: 4 avril 1922.

Débitrice: Mora, Louis, cordonnerie populaire, Rue de France 15, le Locle.

Commissaire: Henri Rosset, agent d'affaires, au Locle.

Date du jugement d'homologation: 4 avril 1922.

**Nachlassstundung und Pfandnachlassverfahren für Hotelgrundstücke.**

(Verordnung des Bundesrates vom 18. Dezember 1920.)

**Kt. Luzern** *Konkurskreis Weggis* (1149)

**Gläubigerversammlung.**

In der Nachlass- bzw. Pfandstundungssache des Dolder, Carl, Hotel Lützelau, in Weggis, findet die Gläubigerversammlung Donnerstag, den 11. Mai 1922, nachmittags 3 Uhr, im Hotel St. Gotthard, in Weggis, statt.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 1. Mai 1922 an beim Sachwalter.

Weggis, den 3. April 1922.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter: A. Ammann, Hypothekarschreiber.

**Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio**

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1922. 22. März. Max Rascher Verlag A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 282 vom 17. November 1921, Seite 2217). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. März 1922 haben die Aktionäre einem Uebernahmungsvertrag mit der Firma «Rascher & Cie., Meyer & Zeller's Nachfolger», in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 298 vom 1. Dezember 1908, Seite 2041), zugestimmt, wonach die Firma «Max Rascher Verlag A.-G.» die Buchhandlung der Firma «Rascher & Cie. Meyer & Zeller's Nachfolger», in Aktien im Betrage von Fr. 619,204.18 und Passiven im Betrage von Fr. 568,500.42 gemäss Bilanz vom 1. Januar 1922 übernimmt. Die Gesellschaft hat ferner die Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 200,000 auf Fr. 350,000 durch Ausgabe weiterer 150 Namenaktien zu je Fr. 1000 beschlossen und durchgeführt und sich neue Statuten gegeben. Die Gesellschaft führt fortan die Firma: Max Rascher Verlag & Rascher & Cie Aktiengesellschaft. Der Zweck der Gesellschaft ist die Uebernahme der Firma Rascher & Cie. und die Weiterführung der bisher von der Firma Max Rascher Verlag A.-G. betriebenen Buchhandlung, Kunsthandlung und Verlag unter der neuen Firma «Rascher & Cie. Aktiengesellschaft», in Zürich. Die bisherige Aktiengesellschaft Max Rascher Verlag übernimmt Aktiven und Passiven der Firma Rascher & Cie. Meyer & Zeller's Nachfolger gemäss Bilanz per 31. Dezember 1921 mit Fr. 619,204.18 Aktiven und Fr. 568,500.42 Passiven. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 50,703.76 erhält der unbeschränkt haftende Gesellschafter der Firma Rascher & Cie., Herr Max Rascher, 50 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 und Fr. 703.76 in bar. Die Aktiengesellschaft ist berechtigt, Zweigniederlassungen zu errichten, neue, dem bisherigen Betriebe verwandte Geschäftszweige einzuführen und sich bei andern Unternehmungen zu beteiligen. Zeitlich ist die Dauer der Gesellschaft nicht beschränkt. Das Aktienkapital beträgt 350,000 Franken und ist eingeteilt in 350 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu je Fr. 1000. Die Aktien sind nur mit Genehmigung des Verwaltungsrates übertragbar, erb- und zwangsrechtliche Uebertragung vorbehalten. Die Einladungen zu den Generalversammlungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die gesetzlich geforderten Publikationen der Gesellschaft geschehen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von 5—5 Mitgliedern, die Direktion und die Kontrollstelle. Verwaltungsrat und Direktion vertreten die Gesellschaft nach aussen; die Verwaltungsratsmitglieder führen Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen, er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Max Rascher, Kaufmann, in Zürich 1 (bisher), Martin Bodmer, stud. phil., in Zürich 2, und Dr. Otto Rascher, Rechtsanwalt, in Zürich 1, alle von Zürich. Die Einzelprokura von Witwe Marie Rascher-Fritzsche, von Zürich, in Zürich 1, wird bestätigt.

Böhmische Glaswaren und Agenturen. — 27. März. Alexander Ostermann-Vorster, von Geldern (Düsseldorf, Preussen), in Zürich 8, und Georg Klar, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Gablonz a. d. Neisse, haben unter der Firma A. Ostermann & Cie., in Zürich 1, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1922 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Alexander Ostermann-Vorster und Kommanditär ist Georg Klar, mit dem Betrage von Fr. 50,000 (fünfzigtausend Franken). Agentur in böhmischen Glaswaren und Agenturen aller Art. Bahnhofstrasse 51, Mercatorium. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «A. Ostermann & Cie.», in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 16 vom 20. Januar 1916, Seite 97).

Tabakschneiderei, Zigarettenfabrikation. — 31. März. Die Firma L. Roschewsky, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 147 vom 13. Juni 1921, Seite 1181), verzieht als nunmehriges Domizil und Geschäftslokal: Zürich 6, Scheuchzerstrasse 14, woselbst der Inhaber auch wohnt. Weitere Geschäftsnatur: Tabakschneiderei.

31. März. Verband schweizerischer Marmorwerke, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 53 vom 24. Februar 1921, Seite 409). Evasio Rusconi ist aus dem Vorstande dieser Genossenschaft ausgetreten, womit dessen Unterschrift er-

loschen ist. Otto Werder, bisher Beisitzer, bekleidet nunmehr das Amt des Vizepräsidenten. Neu wurde als Beisitzer gewählt: Rudolf Zuber, Kaufmann, von Wattwil, in Goldach (St. Gallen). Die Vorstandsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien.

**Holzindustrie usw.** — 31. März. Die Firma E. Chausseant & Cie., in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1919, Seite 149), Handel, Import und Export, Spezialität: Holzindustrie, unbeschränkt haftender Gesellschafter: Ernest Paul Chausseant, und Kommanditär: Herbert Iselin, und damit die Prokura des letzteren ist infolge Aufgabe des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

31. März. Formica Aktiengesellschaft (Formica Société Anonyme) (Formica Co. Limited), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 58 vom 2. März 1921, Seite 446). Dr. Alfred Chiodera ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, dessen Unterschrift ist damit erloschen. An seine Stelle wurde in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. Januar 1922 in den Verwaltungsrat gewählt: A. Prof. K. Emil Hilgard, Ingenieur, von Zürich, in Zürich 7. Die Verwaltungsratsmitglieder führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Firmenunterschrift.

31. März. Inhaber der Firma Theodor Beyer, Chronometrie Beyer, in Zürich 1, ist Theodor Beyer, von Zürich, in Zürich 8. Uhrenmacherei und Uhrenhandel. Bahnhofstrasse 25. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft unter der Firma Beyer's Söhne, Chronometrie Beyer, in Zürich 1.

31. März. Hypothekbank in Winterthur, in Winterthur und Filiale in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 198 vom 11. August 1921, Seite 1606). Die Unterschrift des Direktors Jakob Huber ist erloschen. Neu wurde vom Verwaltungsrat als Direktor gewählt: Rudolf Stammbach, von Uerkheim (Aargau), in Veltheim-Winterthur. Der Genannte zeichnet mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten dieses Institutes kollektiv.

Ingenieurbureau. — 31. März. Die Firma H. Kienast & Co., in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 258 vom 20. Oktober 1921, Seite 2039), Ingenieurbureau, verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Sonnhaldenstrasse 12.

Technische Apparate, speziell für Textilbranche. — 31. März. Hans Müller, von Steinach (St. Gallen), in Dietikon, und Otto H. Zellweger, von Zürich, in Zürich 4, haben unter der Firma Hans Müller & Otto H. Zellweger, in Zürich 4, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1922 ihren Anfang nehmen wird. Fabrikation von und Handel in technischen Apparaten (Spezialität: Apparate für Textilbranche). Werdgasse 13.

31. März. Landwirtschaftlicher Verein Hagenbuch-Schneit, in Hagenbuch (S. H. A. B. Nr. 157 vom 19. Juni 1920, Seite 1166). Heinrich Müller ist aus dem Vorstände dieser Genossenschaft ausgeschieden, dessen Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde an dessen Stelle neu in den Vorstand gewählt: Ernst Steinemann, Landwirt, von und in Hagenbuch. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar kollektiv.

31. März. Viehzuchtgenossenschaft Hinwil und Umgebung, in Hinwil (S. H. A. B. Nr. 166 vom 14. Juli 1914, Seite 1229). Heinrich Pfenniger, Alfred Brunner und Jakob Walder sind aus dem Vorstände ausgeschieden, die Unterschriften der beiden erstern sind erloschen. Fritz Hess, bisher Quästor, fungiert nunmehr als Vizepräsident, Heinrich König, bisher Vizepräsident, als Kassier, und neu wurden in den Vorstand gewählt: Ernst Knecht, von Hinwil, in Bernegg-Hinwil, Präsident; Alfred Maurer, von Gossau (Zürich), in Breitaacker-Hinwil, Aktuar und Zuchtbuchführer, und Wilhelm Peter, von Fischenthal, in Ettenhausen-Hinwil, Beisitzer. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder Quästor zu zweien kollektiv.

31. März. Die Firma Schweizerland-Verlag A.-G. Zürich und Chur in Liquidation beendet. Diese Firma und damit die Unterschriften der Liquidatoren Emil Muggli und Fritz Roth, bzw. die Namen der Verwaltungsratsmitglieder Dr. Cuno Hofer, Felix Moeschlin, Carl Ehrner, Arthur Studer, Walter Wehrli und Georg von Planta werden daher hierorts anmit gelöst.

31. März. Elektrizitätsgenossenschaft Auslikon, Unter- und Ober-Balm, in Auslikon-Pfäffikon (S. H. A. B. Nr. 225 vom 25. September 1916, Seite 1461). In der Generalversammlung vom 3. März 1922 haben die Mitglieder die Auflösung der Genossenschaft beschlossen und gleichzeitig die Durchführung der Liquidation festgestellt. Diese Firma und damit die Unterschriften bzw. die Namen der Vorstandsmitglieder Adolf Jucker, Gottlieb Wolf, Eduard Weber-Haas, Adolf Linsi, Heinrich Rüegg, Heinrich Bosshardt und Heinrich Looser werden daher hierorts anmit gelöst.

31. März. Krankenkasse der Arbeiter bei Weber & Co. Uster, in Uster (S. H. A. B. Nr. 103 vom 1. Mai 1919, Seite 741). Carl Günter ist aus dem Vorstände dieser Genossenschaft ausgeschieden. An dessen Stelle wurde neu als Beisitzer gewählt: Alfred Meister, Schlosser, von Merishausen, in Uster. In der Unterschriftsführung ist eine Aenderung nicht eingetreten.

Wäsche und Weisswaren. — 31. März. Moses Kernberg und Abraham Kernberg-Kleiner, beide von Stanislaw (Polen), in Zürich 4, haben unter der Firma M. Kernberg & Co., in Zürich 4, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1922 ihren Anfang nehmen wird. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Moses Kernberg und Kommanditär ist Abraham Kernberg-Kleiner, welchem Prokura erteilt ist, mit dem Betrage von Fr. 10,000 (zehntausend Franken). Wäsche- und Weisswarengeschäft. Hallwylstrasse 54.

Glas, Hüttenprodukte, Kommission usw. — 31. März. Industria A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 187 vom 29. Juli 1921, Seite 1533). Das Geschäftslokal dieser Aktiengesellschaft befindet sich nunmehr an der Fraumünsterstrasse 9, Zürich 1.

Gasthof und Metzgerei. — 31. März. Die Firma Karl Bader, in Affoltern b. Zeh. (S. H. A. B. Nr. 124 vom 17. Mai 1921, Seite 990), Gasthof und Metzgerei zum «Löwen», ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

31. März. Elektrizitäts-Genossenschaft Ob-Schlatt, in Schlatt (S. H. A. B. Nr. 10 vom 13. Januar 1916, Seite 53). In der Generalversammlung vom 30. Dezember 1921 haben die Mitglieder die Auflösung beschlossen und gleichzeitig die Durchführung der Liquidation festgestellt. Diese Firma und damit die Unterschriften bzw. Namen der Vorstandsmitglieder Jakob Sommer, Jakob Furrer und Heinrich Weier werden daher hierorts anmit gelöst.

31. März. Transradio Service A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 2 vom 4. Januar 1922, Seite 6). Diese Aktiengesellschaft verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 31, Zürich 1.

31. März. Unter der Firma Handels- & Industrie-Aktiengesellschaft hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 14. Dezember 1921 eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck derselben ist die Verwaltung des eigenen Vermögens durch Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmungen und durch Finanzierung von solchen. Das Aktienkapital ist festgesetzt auf Fr. 100,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 1000. Hiervon sind zurzeit Fr. 20,000 in 20 Aktien begeben und voll einbezahlt. Die Einladungen zu den Generalversammlungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuche verzeichneten Aktionäre; für die gesetzlich geforderten Publikationen der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt bestimmt. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von 1—3 Mitgliedern und die Kontroll-

stelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bezeichnet diejenigen seiner Mitglieder wie auch allfällige Drittpersonen, welche berechtigt sein sollen, für die Gesellschaft rechtsverbindlich zu zeichnen, er setzt auch Art und Form der Zeichnung fest. Als Verwaltung ist gewählt: Emil Bloch-Nette, Kaufmann, von Zürich, in Zürich 2. Derselbe führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Tödistrasse 63, Zürich 2.

1. April. Gartenstadt-Genossenschaft Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 157 vom 24. Juni 1921, Seite 1278). Prof. Rudolf Escher und Pfarrer Paul Pflüger sind aus dem Vorstände ausgeschieden, deren Unterschriften sind erloschen. Gottfried Teuscher, bisher Beisitzer, fungiert nunmehr als Präsident, und neu wurde als Vizepräsident in den Vorstand gewählt: Prof. Dr. Gustav Huber, von Zürich, in Zürich 6. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Quästor zeichnen je zu zweien kollektiv.

1. April. Die Firma Müller, Wyss & Cie., Institut für moderne Reklame, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 272 vom 27. Oktober 1920, Seite 2042). Reklamewesen, Spezialitäten: Lichtbild- und Kinorcklame, Werbebriefe, Gesellschafter: Gustav Müller-Guyer, Gottlieb Wyss und Johann Ammann, ist infolge Aufgabe des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

1. April. Folgende zwei Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht:

Katholische Buchhandlung. — 1. April. Georg Jüon, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 68 vom 22. März 1919, Seite 475), Katholische Buchhandlung.

Sportartikel usw. — 1. April. Attenhofer & Co., in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 300 vom 13. Dezember 1919, Seite 2198), unbeschränkt haftender Gesellschafter: Adolf Attenhofer, Kommanditär und Prokurist: Franz Schwyzer, Sportartikel, Handel und Fabrikation, Vertretungen und Kommission.

#### Bern — Berne — Berna Bureau Thun

Wirtschaft. — 1922. 31. März. Die Firma Gottfried Schmid, in Steffisburg, Wirtschaft zum Schwandenbad (S. H. A. B. Nr. 271 vom 26. Oktober 1920, Seite 2034), ist infolge Geschäftsveräusserung erloschen.

Wirtschaft. — 31. März. Inhaberin der Firma Witwe Marie Schuhmacher, in Thun, ist Frau Marie Schuhmacher geb. Mäder, Friedrichs sel. Witwe, von Treiten, Wirtin zur Waldeck, Gemeinde Thun. Wirtschaftsbetrieb; Waldegg Nr. 6.

#### Bureau Trachselwald

Fabrikation von Gefässen. — 1. April. Die Brüder Fritz und Hans Muster, Friedrichs, von Lützelflüh, Küfermeister, im Lindacker zu Rüegsau, haben unter der Firma Gebr. Muster, mit Sitz in Rüegsau, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die auf 1. April 1922 beginnt. Fabrikation von Gefässen.

#### Lucerne — Lucerne — Lucerna

Spezerei-, Tuch- und Kurzwaren. — 1922. 30. März. Die Firma Candid Mattmann, Spezerei-, Tuch- und Kurzwarenhandlung, in Emmen (S. H. A. B. Nr. 222 vom 30. August 1920, Seite 1658), ist infolge Verkaufes des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

30. März. Brückenwaggengesellschaft Rothenburg, mit Sitz in Rothenburg (S. H. A. B. Nr. 2 vom 5. Januar 1915, Seite 6 und dortige Verweisung). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 5. Dezember 1920 besteht der Verwaltungsrat dieser Aktiengesellschaft zurzeit aus folgenden Personen: Präsident ist Theodor Allgäuer, Posthalter, von Rothenburg (bisher); Kassier ist Josef Sager, Negotiant, von Neudorf, und Aktuar: Lorenz Schnyder, Bannwart (bisher). In bezug auf die Unterschriften sind keine Aenderungen zu konstatieren.

30. März. Schützengesellschaft Helvetia, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 279 vom 27. November 1916, Seite 1794). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 11. März 1922 amtierend zurzeit in den Vorstände dieses Vereins als Vizepräsident: Hans Joho, Postangestellter, von Bettwil (Aargau), und als Sekretär: Leonz Marbach, Telegraphenangestellter, von Gunzwil (Luzern), beide in Luzern. Die Unterschriften von Adolf Eichenberger und Fridolin Kruppenacher sind erloschen.

Gemischte Waren. — 30. März. Die Firma Warenhaus Herzog, gemischte Waren, in Sursee (S. H. A. B. Nr. 190 vom 15. August 1916, Seite 1269), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichtes der Inhaberin erloschen.

Weinhandlung. — 30. März. Die Firma Zaccaria Rossi, Weinhandlung, in Weggis (S. H. A. B. Nr. 305 vom 2. Dezember 1920, Seite 2289), ist infolge Abgabe des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Basilio Viola», in Luzern.

Inhaber der Firma Basilio Viola, in Luzern, ist Basilio Viola, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Luzern. Derselbe übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Zaccaria Rossi», in Weggis, auf 1. Januar 1922. Weinhandlung. Zürichstrasse 13.

31. März. Käseerei-Genossenschaft Altbüron, mit Sitz in Altbüron (S. H. A. B. Nr. 85 vom 6. April 1909, Seite 598 und dortige Verweisung). An der Generalversammlung vom 26. Februar 1922 wurde an Stelle des zurückgetretenen Konrad Rölli als Aktuar in den Vorstand dieser Genossenschaft gewählt: Josef Kleeb, Landwirt, von und in Altbüron. Die Unterschrift von Konrad Rölli ist erloschen.

#### Uri — Uri — Uri

Hotel und Postpferdehalterei. — 1922. 30. März. Wegen Verkaufes des Geschäftes an den bisherigen Gesellschafter Karl Regli-Christen, in Andermatt, der Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft übernimmt, wird die Firma Gebrüder Regli, Postpferdehalterei und Betrieb des Hotel Tiefengletscher an der Furkastrasse, mit Sitz in Andermatt (S. H. A. B. Nr. 90 vom 5. April 1910, Seite 609), nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

#### Schwyz — Schwyz — Svitto

1922. 1. April. Inhaber der Firma Xaver Kerber, Konfektions-, Tuch- und Schuhwarengeschäft, in Brunnen, ist Xaver Kerber, von Beinwil (Solothurn), wohnhaft in Brunnen. Partiewarengeschäft.

Kolonialwaren. — 1. April. Die Firma A. Rusterholz-Schatzmann, in Lachen (S. H. A. B. 1896, Nr. 219, Seite 904 und dortige Verweisungen), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma «A. Rusterholz & Cie.», in Lachen.

Tuch- und Bettwaren. — 1. April. Inhaber der Firma Joseph Kälin-Christen, in Einsiedeln, ist Joseph Kälin-Christen, von und in Einsiedeln. Tuch- und Bettwaren.

Tuch- und Konfektionsgeschäft. — 1. April. Die Firma Carl Pfyfl, Mosterei, Brennerei, Tuch- und Konfektionsgeschäft, in Schwyz (S. H. A. B. Nr. 70 vom 23. März 1916, Seite 466), hat in der Natur ihres Geschäftes Mosterei und Brennerei fallen gelassen.

1. April. Krankenkasse der mechan. Seidenstoffweberei Zürich, in Bäch, Gemeinde Freienbach (Ragionbuch), nicht «Krankenkasse der mechan. Seidenstoffweberei in Bäch», wie bisher eingetragen war (S. H. A. B. Nr. 218 vom 11. September 1916, Seite 1394). Als Beisitzer wurde in den Vorstand

gewählt: Anton Fritz, Webermeister, von und in Wollerau. Ferner wurden an der Generalversammlung vom 1. März 1922 folgende Aenderungen der Statuten und der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 144 vom 20. Juni 1914, Seite 1074 publizierten Tatsachen getroffen: Art. 10. Die Leistungen von b., d., e. und f. werden um je Fr. 1. — erhöht; sie betragen somit für b. Fr. 2. —, für d. Fr. 3. 50, für e. Fr. 3. 50 und für f. Fr. 3. 50. Art. 20. Die Beiträge werden alle 4 Wochen erhoben und in jeder Klasse um je Fr. 1. — erhöht; sie betragen somit: I. Klasse bis zum 18. Altersjahre Fr. 1. 70 bis Fr. 2. —; II. Klasse vom 19. Altersjahre an Fr. 2. — bis Fr. 2. 50; beim Eintritt über 40 Jahre alt Fr. 2. 50 bis Fr. 3. —.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1922. 1. April. Der Verein **Christkatholische Gemeinde des Birsigtals**, in Binningen (S. H. A. B. Nr. 317 vom 20. September 1900, Seite 1272, und Nr. 30 vom 3. März 1902, Seite 317), wird gemäss Beschluss der Vereinsversammlung vom 19. Februar 1922 im Handelsregister gestrichen.

1. April. Der Verein **Feldschützengesellschaft Pratteln**, in Pratteln (S. H. A. B. Nr. 118 vom 11. Mai 1909, Seite 838, und Nr. 165 vom 28. Juni 1913, Seite 1200), hat in seiner Mitgliederversammlung vom 25. Januar 1921 die Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der publizierten Tatsachen getroffen: Jedes neu eintretende Mitglied hat ein Eintrittsgeld von Fr. 3, sowie mindestens einen Vierteljahresbeitrag zu bezahlen. Der Jahresbeitrag beträgt Fr. 10; er kann durch Vereinsbeschluss je nach Verhältnissen vorübergehend herab- oder heraufgesetzt werden. Der Vorstand besteht aus 11 Mitgliedern. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem I. Aktuar oder dem Kassier. Präsident ist Fritz Pflugshaupt, Postbeamter, von Kallnach (Bern), bish. Aktuar; Vizepräsident ist Traugott Pfirter, Vermessungsbeamter, von Pratteln; I. Aktuar ist Hans Graf, Kaufmann, von Mairsprach; Kassier ist Ernst Pflugshaupt, Kaufmann, von Kallnach (Bern); sämtliche wohnhaft in Pratteln. Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten Karl Baumann und des bisherigen Kassiers August Gysler sind damit erloschen.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1922. 29. März. **Spar- & Leihkasse Rebstein**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Rebstein (S. H. A. B. Nr. 146 vom 9. Juni 1920, Seite 1084). Die Unterschrift des bisherigen Verwalters Arnold Graf ist erloschen. Als neuer Verwalter wurde gewählt: Oskar Graf, Kaufmann, von und in Rebstein. Derselbe zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

31. März. **Landwirtschaftlicher Verein der politischen Gemeinde Wallenstadt**, Genossenschaft, mit Sitz in Wallenstadt (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1918, Seite 19). Der Vorstand besteht zurzeit aus folgenden Mitgliedern: August Lendi, von und in Wallenstadt, Präsident; Fidel Steinmann, von und in Wallenstadt, Kassier; Heinrich Huber, von und in Wallenstadt, Aktuar; Alfred Eberli, von und in Wallenstadt; Eugen Ramu, von und in Tschlerlach; Johann Gall, von und in Berschis; Carl Müller, von und in Wallenstadterberg, alle Landwirte.

**Spezerei-, Schuh- und Eisenhandlung**. — 31. März. Die Firma **Jos. Naeff**, Spezerei-, Schuh- und Eisenhandlung, in Mogelsberg (S. H. A. B. Nr. 82 vom 4. März 1902, Seite 325), ist infolge Reduktion des Geschäftes und Verziehtes des Inhabers erloschen.

**Elektrische Anlagen, Reparaturwerkstätte**. — 1. April. Die von der Firma **Emil Zysset**, Elektrische Anlagen und Reparaturwerkstätte, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1919, Seite 192), an Ernst Zysset erteilte Prokura ist erloschen.

**Stickererei, Zwirnerei**. — 1. April. Die von der Firma **E. Mettler-Müller A. G. (E. Mettler-Müller S. A.)** (E. Mettler-Müller Ltd), in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 32 vom 8. Februar 1922, Seite 243), an Robert Frey erteilte Prokura ist erloschen.

**Rideaux**. — 1. April. Inhaber der Firma **Furrer-Enz**, in Rüthi, ist Emma Furrer-Enz, von Weisslingen, in Rüthi (Rheintal). Fabrikation von Rideaux. Die Firma erteilt Prokura an Max Furrer, von Weisslingen, in Rüthi.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

**Weiss- und Wollwaren**. — 1922. 29. März. Die Kommanditgesellschaft **May & Cie.**, Weiss- und Wollwaren, in Chur (S. H. A. B. Nr. 185 vom 17. Juli 1920, Seite 1391), hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist beendet und die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

**Weiss- und Wollwaren, Konfektion**. — 29. März. Inhaber der Firma **Ludwig Götzer**, in Chur, ist Ludwig Götzer, von Deutschland, in Chur. Weiss- und Wollwaren und Konfektion. Kornplatz.

**Genussmittel; chemisch-technische Produkte usw.** — 29. März. Die Firma **Prabhakar & Co.**, Import von Waren aller Art aus Indien und Export von solchen, Kommissionsgeschäft, Agenturen, Fabrikation von Genussmitteln, Fabrikation anderer chemisch-technischer Produkte, Verwertung von Patenten, Vertretungen, in Arosa (S. H. A. B. Nr. 183 vom 1. August 1919, Seite 1367), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges der Kollektivgesellschaftshaber erloschen.

**Bäckerei und Konditorei**. — 30. März. Inhaber der Firma **Johannes Johann**, in Landquart, ist Johannes Johann, von Jenius, in Landquart. Betrieb der Bäckerei und Konditorei zur Linde. Schulstrasse Nr. 365.

**Seidenstoffe, Bänder, Handschuhe usw.** — 1. April. Inhaber der Firma **Eugen Schmidt-Schaer**, «Soieries», in Davos-Platz, ist Karl Eugen Schmidt-Schaer, von Deutschland, in Davos-Platz. Seidenstoffe, Bänder, Handschuhe, Strumpfwaren, Herrenwäsche und Krawatten. Promenade Nr. 44.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Distretto di Mendrisio

**Derrate coloniali, liquori, prodotti farmaceutici, ecc.** — 1922. 18 marzo. Sotto la ragione sociale **Società Anonima Demetrio Ferrari**, si è costituita una società anonima, per tempo indeterminato, con sede in Chiasso, avente per iscopo il commercio all'ingrosso ed al dettaglio di derrate coloniali, liquori, prodotti farmaceutici ed affini, continuando l'azienda commerciale sin qui gerita dalla ditta «Demetrio Ferrari», in Chiasso. Il capitale sociale è di fr. 75.000 (settantaquincemila), ripartito in 75 (settantaquincemila) azioni nominative da fr. 1000 (mille) ciascuna, interamente sottoscritte e liborate. La gestione sociale è affidata ad un solo amministratore che rappresenta la società e la vincola di fronte ai terzi. Ad amministratore per il primo esercizio che si chiuderà il 31 dicembre 1922, venne nominato Demetrio Ferrari fu Filippo, commerciante, da Tremona, in Chiasso. La società ha rilevato dallo stesso Demetrio Ferrari, merci, macchine ed attrezzi, quali risultano dall'inventario 4 marzo 1922 annesso allo statuto, per il prezzo complessivo di fr. 55.000 (cinquantacinquemila) pagati mediante assegno di 55 (cinquantacinque) azioni da fr. 1000 (mille) ciascuna della società stessa. Le pubblicazioni che riguardano la società avvengono a mezzo

del Foglio Ufficiale del Cantone Ticino. L'atto di costituzione e lo statuto sono di data 6 marzo 1922. La società ha conferito procura a Luigi-Filippo Ferrari, di Demetrio, commerciante, da Tremona, in Chiasso.

**Inchiostrie e crema per calzature**. — 31 marzo. Angelo Calderari fu Apollonio, da ed in Rancate, e Luigi Maggi, fu Giovanni, da Castel St. Pietro, domiciliato in Ligornetto, hanno costituito a datore dalla sua iscrizione nel registro di commercio, una società in nome collettivo, sotto la ragione Maggi e Calderari, con sede in Rancate. Fabbrica e vendita di inchiostri e crema per calzature.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Echallens

1922. 20 mars. Sous la raison sociale **Société du battoir de Morrens**, il est formé une société coopérative ayant pour but la construction et l'exploitation en commun d'une machine à battre le grain. Son but n'est pas lucratif. Le siège de la société est à Morrens; sa durée est illimitée. Le fonds social est indivis entre les sociétaires; il se compose de l'actif en biens meubles et immeubles de la société. Il est augmenté, cas échéant, par les contributions des sociétaires et les finances perçues pour admission de nouveaux membres. Est sociétaire: a) celui qui adhère aux présents statuts et les signe; b) celui qui est admis postérieurement dans la société, suivant les règles ci-après. Chacun peut être admis à faire partie de la société. La demande d'admission est votée à la première assemblée générale des sociétaires. Tout sociétaire verse une contribution de cinquante francs dans la caisse de la société. Tout nouveau membre verse, outre la contribution ci-dessus, une finance d'entrée proportionnelle à l'actif de la société et fixée par l'assemblée générale. Les parts des sociétaires sont transmissibles par acte entre vifs et par testament, conformément aux règles du droit commun. Aucune réserve n'est faite pour la transmission des droits de sociétaire par succession, tandis que pour leur transmission par acte entre vifs, l'approbation préalable de l'assemblée générale sera nécessaire dans tous les cas. Dans le cas où un sociétaire viendrait à décéder sans laisser d'héritiers directs et sans avoir disposé en la forme légale de la part de sociétaire, celle-ci deviendra la propriété de la société, à l'exclusion de toute autre personne. Les parts sociales ne pourront être divisées; cependant, les héritiers d'un sociétaire pourront jouir indistinctement de la part de celui-ci, tant qu'ils feront ménage commun. En cas de partage entre propriétaires, par suite de succession, d'une part de sociétaire, celle-ci devra être attribuée en entier à l'un d'eux, mais chacun des co-partageants aura la faculté d'acquiescer une autre part pour lui seul, moyennant paiement de la contribution de 50 francs, fixée à l'article 6, et sans autre finance spéciale d'entrée. L'usufruitier d'une succession dans laquelle serait compris un droit de sociétaire, jouira de ce droit pendant la durée de l'usufruit. On cesse de faire partie de la société: 1. par la mort; 2. par retraite volontaire; 3. par la faillite; 4. par l'exclusion prononcée par l'assemblée générale. La sortie volontaire d'un sociétaire peut avoir lieu pour la fin d'un exercice annuel, moyennant un avertissement préalable d'au moins 4 semaines, donné au comité par lettre recommandée. Le sociétaire démissionnaire perd tous ses droits à l'actif social. En cas de faillite d'un sociétaire ou de saisie de ses biens, ses créanciers personnels n'ont aucun droit quelconque sur les biens appartenant à la société, conformément à l'article 694 du Code des obligations, dont les dispositions sont réservées. Le failli est déchu de ses droits de sociétaire. Le failli réhabilité, qui est redevenu propriétaire d'immeubles, rentrera dans ses droits de sociétaire, dès qu'il aura acquitté au caissier toutes les contributions courues dès la faillite. L'exclusion peut être prononcée en tout état de cause contre un sociétaire qui refuserait d'observer ses engagements ou les prescriptions statutaires. Les sociétaires sont solidairement responsables des engagements contractés par la société. Les recettes annuelles serviront à payer les intérêts de la dette sociale, à couvrir les frais d'administration, à l'entretien du matériel et du bâtiment et enfin à l'amortissement de la dette. Les comptes et le bilan sont arrêtés à la fin de chaque année comptable, soit le 31 décembre. Les organes de la société sont: a) l'assemblée générale; b) la direction (comité); c) la commission de vérification des comptes; d) le tribunal arbitral. Pour toute modification à apporter aux statuts, ainsi que pour décider la dissolution de la société, la majorité des deux tiers des sociétaires est nécessaire. L'assemblée générale décide sur l'admission de nouveaux membres et fixe la finance d'entrée à payer par ces derniers. Elle fixe chaque année la finance de battage, sur le préavis de la direction. La direction se compose de cinq membres nommés par l'assemblée générale pour une période de deux ans, à la majorité absolue au 1<sup>er</sup> tour et à la majorité relative au 2<sup>e</sup> tour. Les membres de la direction sont rééligibles. A l'exception de son président qui est désigné par l'assemblée générale, la direction se constitue elle-même, en désignant dans son sein: un vice-président, un caissier, un secrétaire, auquel il peut être adjoint un suppléant. Deux parents de sang ou par alliance jusqu'au 2<sup>e</sup> degré inclusivement, ne peuvent siéger ensemble dans la direction. La direction représente la société dans les cas déterminés par la loi et les statuts. En assemblée générale de février de chaque année, elle rend un compte détaillé de sa gestion. Les comptes arrêtés au 31 décembre sont lus et approuvés en assemblée générale. Le président et le secrétaire ont seuls la signature sociale collectivement entre eux. La commission de vérification des comptes est composée de trois membres nommés chaque année par l'assemblée générale. Ses attributions sont de procéder à la vérification des comptes de l'année écoulée et de préavis pour leur approbation ou leur refus par l'assemblée générale. Toute contestation de sociétaires avec la société, au sujet des affaires sociales, sera soumise au jugement d'un tribunal arbitral pris en dehors de la société. La société est dissoute: a) par décision de l'assemblée générale, prise conformément aux statuts; b) par la mise en faillite de la société; c) dans les autres cas prévus aux articles 709 et 710 du Code des obligations. En cas de dissolution de la société, il sera établi le bilan exact des biens et des dettes. L'excédent, actif ou passif, sera réparti entre les sociétaires. La liquidation de la société sera opérée par la direction, ou par un ou plusieurs liquidateurs, désignés par l'assemblée générale. La revision totale ou partielle des statuts pourra être faite en tout temps par l'assemblée générale. Les statuts ont été adoptés en assemblée générale du 14 février 1922. La direction est composée comme suit: Louis Borgeaud, syndic de Morrens, président; Auguste Puthod, de Sullens, vice-président; Emile Borgeaud, feu Jules, de Morrens, secrétaire; Samuel Chamot, de Morrens, caissier; Frédéric Janin, de Morrens, membre; tous agriculteurs, demeurant à Morrens.

##### Bureau de Vevey

30 mars. Dans sa séance du 21 octobre 1921, le conseil d'administration de la société anonyme **Typolith S. A. (Typolith A. G.)** (S. A. Tipolito), à Vevey (F. o. s. du c. du 7 juillet 1921, n° 168, page 1930), a modifié comme suit les attributions de ses membres: Le Dr. Roland Zehnder, à Montreux, a été nommé comme président du conseil en remplacement de Egidio Löffler, à Vevey, qui a passé lui-même secrétaire du conseil à la place du Dr. Zehnder. Il n'est apporté aucune autre modification aux faits publiés à ce jour.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

1922. 31 mars. La **Société de Consommation de Corcelles-Cormondréeche & Peseux**, à Corcelles (F. o. s. du c. du 8 janvier 1921, page 63), fait inscrire que Paul Peter, propriétaire, de la Sagne, à Corcelles, a donné sa

démission de président du conseil d'administration. Il a été remplacé en cette qualité par François Rossel, agent de banque, de Môtiers, Val-de-Travers, domicilié à Cormondrèche, lequel engagera à l'avenir la société par sa signature apposée collectivement avec celle du secrétaire.

#### Bureau de la Chaux-de-Fonds

Caoutchouc, gutta-percha, amiante et celluloïd — 30 mars. Le chef de la maison Henri Chopard à la Chaux-de-Fonds, est Henri-Albert Chopard, de la Chaux-de-Fonds, domicilié au même lieu. Caoutchouc, gutta-percha, amiante et celluloïd. Rue Léopold-Robert n° 47.

30 mars. Dans son assemblée du conseil d'administration du 27 février 1922, la Clinique Montbrillant, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 25 mai 1916, n° 122), a nommé en qualité de président Alcide Bourquin père, pharmacien, des Verrières et Côte-aux-Fées, à la Chaux-de-Fonds, en remplacement d'Henri Waegeli, décédé. En outre fait encore partie du conseil d'administration, mais n'engage pas la société: Dr. Eugène Bourquin fils, médecin, des Verrières et Côte-aux-Fées, domicilié à la Chaux-de-Fonds.

#### Bureau du Locle

16 mars. La Société du Chalet des Placettes, société anonyme ayant son siège aux Placettes, La Brévine (F. o. s. du c. des 17 juillet 1883, n° 105, et 22 décembre 1887, n° 117), a, selon acte reçu G. Matthey-Doret, notaire, à Couvet, le 11 mars 1922, augmenté son capital, jusqu'à 10,200, qui a été porté à treize mille huit cents francs (fr. 13,800), divisé en quatre-vingt douze actions nominatives de cent cinquante francs chacune, entièrement souscrites et libérées. Le conseil d'administration a été renouvelé et est actuellement composé de: Alfred Huguenin-Bergemat, de la Brévine, président; Ulysse Brandt, du Locle, vice-président; Fritz Grossen, de Kandergrund (Berne), secrétaire-caissier; Adrien Matthey-de-l'Endroit, du Locle, et Georges Steiner, de Signau (Berne), tous les cinq agriculteurs, domiciliés à la Brévine.

#### Gené — Genève — Ginevra

Cuir, etc. — 1922. 31 mars. Le chef de la maison Piguët, à Genève, est Alphonse Piguët, du Chenit (Vaud), domicilié au Petit-Saconnex. Commerce de cuirs et fournitures en gros. 23, Rue Kléberg.

Graveur. — 31 mars. Les locaux de la maison Ch. Dubois, graveur-décorateur en tous genres, à Genève (F. o. s. du c. du 28 octobre 1916, page 1643), sont: 5, Rue du Commerce.

Epicerie, etc. — 31 mars. Le chef de la maison Louis Solbergue, à Genève, est Edouard-Louis Solbergue, de Genève, y domicilié. Commerce d'épicerie, vins et liqueurs. 1, Rue St-Léger.

Agent d'affaires, etc. — 31 mars. Le chef de la maison René Gaudin, à Genève, est René-Paul Gaudin, de Chevilly (Vaud), domicilié à Genève. Agent d'affaires, régie, comptabilités et assurances. 7, Rue Céard.

Marchand-tailleur. — 31 mars. Les locaux de la maison Aug. Schwarz, marchand-tailleur, à Genève (F. o. s. du c. du 4 mars 1903, page 333), sont: 4, Rue du Mont-Blanc.

Représentant. — 31 mars. La maison Mac Intosh, à Genève (F. o. s. du c. du 11 février 1922, page 263), rectifie l'indication de son genre d'affaires comme suit: Représentant général pour la Suisse des «Etablissements John Layton et Co Limited», produits généraux d'alimentation à Londres et de la «Weddel Beef Company», à Rotterdam (au lieu de «à Londres»).

31 mars. Société des Bains Chauds de Genève, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 24 juillet 1911, page 1266). Le conseil d'administration est composé de: Adolphe Blind, rentier, de Genève, au Petit-Saconnex; Henry Boveyron, banquier, de et à Genève; Maurice Duval, industriel, de Genève, à Pregny; Félix Wanner, entrepreneur de serrurerie, de Genève, aux Eaux-Vives, et Gustave Roesgen, commis, de Coligny, à Plainpalais (tous inscrits). Le siège de la société est: 8, Rue de Hesse.

Soieries, etc. — 31 mars. Le chef de la maison Jules Babel, à Genève, est Jules-Marius Babel, de Bardonnex, domicilié au Petit-Saconnex. La maison a repris l'actif et le passif de «J. Babel et Cie.», à Genève (F. o. s. du c. du 5 janvier 1921, page 20). Commerce de soieries et articles de modes en gros. 1, Place Longemalle.

31 mars. La «Société anonyme de l'Ancienne Maison Collet, Fabrique de mètres et mesures linéaires» société anonyme établie au Petit-Lancy (Lancy) (F. o. s. du c. du 27 mars 1918, page 500), a, dans son assemblée générale du 21 mars 1922, voté sa dissolution et décidé qu'elle ne subsistera plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale Société Anonyme de l'Ancienne Maison Collet, en liquidation, par Léon Gouy, associé, de et à Genève, lequel a les pouvoirs les plus étendus.

Combustibles. — 31 mars. La société en nom collectif Delaunay et Cie, commerce de combustibles en gros et détail, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 18 mai 1921, page 1000), est déclarée dissoute, dès le 31 janvier 1922. Son actif et son passif sont repris par l'associé «Eugène Delaunay», à Plainpalais (F. o. s. du c. du 3 février 1922, page 206), cette société est radiée.

#### Bidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Marken — Marques — Marche

#### Rectification d'une faute de l'imprimerie

(Voir F. o. s. du c. No. 77 du 1<sup>er</sup> avril 1922).

N° 51265. — 8 février 1922, 3 h.

Léon Charpilloz, fabrication et commerce, Malleray (Suisse).

Emulsion aromatique et antiseptique.

## GERONDOL

#### Setzfehler-Berichtigung

(Siehe S. H. A. B. Nr. 77 vom 1. April 1922).

Nr. 51266. — 8. Februar 1922, 18 Uhr.

Geo. G. Sandeman Sons & Co., Limited, Handel, London (Grossbritannien).

Wein.

## SANDEMAN

(Erneuerung der Nr. 15335).

#### Setzfehler-Berichtigung

(Siehe S. H. A. B. Nr. 77 vom 1. April 1922).

Nr. 51267. — 8. Februar 1922, 18 Uhr.

Geo. G. Sandeman, Sons & Co., Limited, Handel, London (Grossbritannien).

Wein.



(Erneuerung der Nr. 15336).

#### Eintragungen — Enregistrements — Isorizioni

Nr. 51296. — 10. März 1922, 8 Uhr.

Mercedes Büro-Maschinen- und Waffen-Werke, Fabrikation, Benshausen, Post Mehli s. Thür. (Deutschland).

Wäge-, Kontroll-Apparate, -Instrumente und -Geräte, Messinstrumente, Maschinen, Maschinenteile, Rechenmaschinen, Addiermaschinen, Papier, Pappe, Karton, Papier- und Pappwaren, Schreib- und Zeichenwaren, Bureau- und Kontorgeräte (ausgenommen Möbel), Lehrmittel (ausgenommen Zeichenwinkel).

## Euklid

Nr. 51297. — 10. März 1922, 8 Uhr.

Mercedes Büro-Maschinen- und Waffen-Werke, Fabrikation, Benshausen, Post Mehli s. Thür. (Deutschland).

Addiermaschinen, Rechenmaschinen, einschl. mit elektrischem Antrieb, Rechenvorrichtungen, Rechenapparate, Schreibmaschinen, einschl. mit elektrischem Antrieb, Schreibmaschinenteile und Zubehör, Kopier- und Vervielfältigungsapparate, Kopierpressen, Kopiermaschinen, Kopierapparate, Bureaumaschinen und Kontormaschinen und Elektromotoren.

## „Elektra“

Nr. 51298. — 14. März 1922, 18 Uhr.

Rheinisches Braunkohlen-Syndikat G. m. b. H., Handel, Köln a. Rh. (Deutschland).

Braunkohlen-Briketts.



(Uebertragung der Nr. 16432 der Firma Braunkohlen-Briket-Verkaufsverein, G. m. b. H., Köln).

Nr. 51299. — 9. März 1922, 12 Uhr.

Rheinessische Lederwerke Worms, Hausmann & Co., Fabrikation und Handel,

Worms a. Rh. (Deutschland).

Leder, Felle, Häute, Treibriemen aus Leder, Baumwolle, Balata, Haaren.

## „Onnos-Kid“

Nr. 51300. — 2. März 1922, 16 Uhr.

Seamans & Cobb Co., Fabrikation und Handel, Boston (Mass., Ver. St. v. Amerika).

Baumwoll-Nähfaden und Schuh-Tuch.

## SEACO

Nr. 51301. — 14. März 1922, 12 Uhr.

Hau Eisen & Sohn, Fabrikation, Neuenbürg (Württemberg, Deutschland).

Sensen.



(Uebertragung von Nr. 14182 der früheren Firma gleichen Namens).

**Nr. 51302.** — 22. Februar 1922, 8 Uhr.  
**James Keiller & Sohn, Limited, Fabrikation und Handel,**  
 Dundee (Schottland, Grossbritannien).  
 Marmelade.



**Nr. 51303.** — 4. März 1922, 8 Uhr.  
**H. Keller, Fabrikation,**  
 Luzern (Schweiz).  
 Schweflerspund für Obst- und Traubenweine.



**N° 51304.** — 13 février 1922, 8 h.  
**E. Koehn, fabrication et commerce,**  
 Genève (Suisse).

Instruments et appareils techniques et scientifiques de précision et autres pour l'observation, la mensuration et l'enregistrement des phénomènes physiques et météorologiques; articles d'horlogerie.

**THERMINDEX**

**Nr. 51305.** — 10. Januar 1922, 8 Uhr.  
 „Kios“ Cigaretten- & Tabak-Import-Engros Fabrik türk. Tabake  
 u. Cigaretten **E. Robert Böhme, Fabrikation und Handel,**  
 Dresden (Deutschland).  
 Cigaretten und türkische Rauchtobake.



(Erneuerung der Nr. 14122).

**Nr. 51306.** — 11. Februar 1922, 8 Uhr.  
**The Armstrong Mfg. Co., Fabrikation und Handel,**  
 Bridgeport (Ver. St. v. Am.).

Röhrenschneider, Röhrenkluppen, Röhrengewindeschneidmaschinen, Werkzeuge zum Schneiden von Innen- und Aussengewinden und Halter für diese Werkzeuge.



**N° 51307.** — 14 mars 1922, 8 h.  
**Léon Charpilloz, fabrication et commerce,**  
 Malleray (Suisse).  
 Produits pour la destruction des mauvaises herbes.



**Nr. 51308.** — 13. März 1922, 8 Uhr.  
**D. Furrer, Produktion und Handel,**  
 Zürich (Schweiz).  
 Kaffee.



**Nr. 51309.** — 8. März 1922, 8 Uhr.  
**Heinrich Franck Söhne Aktiengesellschaft, Fabrikation,**  
 Basel (Schweiz).

Kaffeessurrogate, Nahrungs- und Genussmittel.



**Nr. 51310.** — 28. Januar 1922, 8 Uhr.  
**Basler Glühlampenfabrik A. G., Fabrikation,**  
 Basel (Schweiz).

Elektrische Metalldrahtglühlampen.



**Nr. 51311.** — 15. Februar 1922, 8 Uhr  
**Basler Glühlampenfabrik A. G., Fabrikation,**  
 Basel (Schweiz).

Elektrische Metalldrahtglühlampen.



**N° 51312.** — 24 février 1922, 8 h.  
**Maurice Guggenheim, commerce,**  
 Morges (Suisse).  
 Cafés torréfiés.



**Nr. 51313.** — 1. März 1922, 18 Uhr.  
**André Glaser, Fabrikation,**  
 Reiden (Schweiz).  
 Hühneraugensalbe.

**„LECOR„**

**Nr. 51314.** — 6. März 1922, 8 Uhr.  
**Leop. Wyss, Fabrikation,**  
 Zürich (Schweiz).

Baumwachs, Schuhmacherwachs, Putzsteine für Stoffschuhe, flüssiges Reinigungsmittel für Stoffschuhe, Bodenwische, Ledersfett, Lederschwärze, flüssiges Metallputzmittel, Metallputzpasta; Kaltpoliertinte, Lederappretur, Leder-schwärzepulver, Schuhschneidecreme.



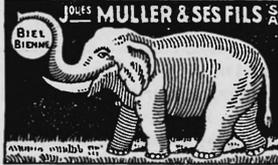
Nr. 51815. — 17. März 1922, 8 Uhr.  
**Jakob Korrodi, Fabrikation,**  
 Lömmenschwil-Hägenschwil (Schweiz).

Flüssiges Metallputzmittel, Metallputzcreme, Metall- und Fensterputz.

*Radiol*

(Uebertragung mit abgeänderter Warenangabe der Nr. 32314 von Dr. Kitay & Sauter, Wetzikon).

Nr. 51316. — 13. März 1922, 9 Uhr.  
**Jques Müller & Söhne Aktiengesellschaft, Handel,**  
 Biel (Schweiz).  
 Zündhölzchen.



Nr. 51317. — 8 mars 1922, 8 h.  
**Mappin & Webb Limited, fabrication,**  
 Londres et Sheffield (Grande-Bretagne).

Couteaux, fourchettes et cuillers, entièrement ou partiellement en métal précieux.

**TUSCA**

Nr. 51318. — 22. Februar 1922, 8 Uhr.  
**Rebsamen & Co., Fabrikation und Handel,**  
 Zürich (Schweiz).

Korsetts, Büstenhalter, Teile und Ersatzteile von solchen.



Nr. 51319. — 6. März 1922, 8 Uhr.  
**Leop. Herb, Fabrikation,**  
 Basel (Schweiz).  
 Topfreinger.



Nr. 51320. — 28. Februar 1922, 8 Uhr.  
**Aktiengesellschaft vorm. Finsler im Meiershof,**  
 Fabrikation und Handel,  
 Zürich (Schweiz).

Bleichsoda, Email-, Kupfer-, Silber- und Messer-Putzpulver, Lederfett, Linoleumwische, Panamarinde, Waschblau, Boraxpräparat, Zahnpulver, Backpulver.



**Löschungen — Radiations**

Nr. 50879 (F. o. s. du c. n° 315 de 1921). — **Mademoiselle Ray Mereban, Neu-**  
 châtel. — Radiée le 16 mars 1922 à la demande de la déposante.

Nr. 50602 (S. H. A. B. Nr. 282 von 1921). — **Emil Gtsiger, Uhrenfabrik Tempus,**  
 Times in Selzach, Selzach. — Am 20. März 1922 auf Ansuchen des Hinterlegers gelöscht.

Nr. 50008 (F. o. s. du c. n° 199 de 1921). — **Hermann Thorens, Sainte-Croix.** —  
 Radiée le 29 mars 1922 à la demande du titulaire.

**Eidgenössische Emissionsabgabe auf ausländischen Wertpapieren**

(Bekanntmachung der eidg. Steuerverwaltung.)

Unter Hinweis auf unser Kreis Schreiben vom 4. August 1920, Abschnitt I B 2 b, machen wir darauf aufmerksam, dass die unter Mitwirkung inländischer Bankfirmen an in der Schweiz domizillierte Personen placierten 5 %, ab 1927 zu 102 % rückzahlbaren, neuen Teilschuldverschreibungen der Neckarwerke-Aktiengesellschaft, Esslingen a. N., der eidg. Emissionsabgabe auf ausländischen Wertpapieren unterliegen.

In Bezug auf die Berechnung und die Entrichtung der Abgabe verweisen wir auf die Art. 46 ff. der Stempelverordnung.

**Timbre fédéral d'émission sur titres étrangers**

(Communiqué de l'Administration fédérale des contributions.)

En nous référant à notre circulaire du 4 août 1920, section I B 2 b, nous attirons l'attention des intéressés sur le fait que les obligations 5 %, remboursables à 102 % à partir de l'année 1927, de la Neckarwerke-Aktiengesellschaft, Esslingen sur le Neckar, placés auprès d'acquéreurs domiciliés en Suisse avec le concours de banques suisses sont soumis au droit d'émission sur titres étrangers.

Pour ce qui concerne le calcul et le paiement du droit, nous renvoyons aux articles 46 et suivants de l'ordonnance sur le timbre.

**Tassa di bollo federale su carte-valori estere**

(Comunicato dell'Amministrazione federale delle contribuzioni.)

Riferendoci alla nostra circolare del 4 agosto 1920, sezione I B 2 b, attiriamo l'attenzione degli interessati sul fatto che le obbligazioni 5 %, rimborsabili al 102 % a partire dall'anno 1927 della Neckarwerke-Aktiengesellschaft, Esslingen sul Neckar, assegnati a sottoscrittori domiciliati in Svizzera per tramite delle banche svizzere sono soggetti alla tassa di bollo federale su carte-valori estere.

Per quanto concerne il calcolo ed il pagamento della tassa, rinviame agli articoli 46 e seguenti dell'ordinanza sul bollo.

**Ausfuhr elektrischer Energie ins Ausland**

Die Firma Bucher-Durrer A.-G. in Lugano stellt das Gesuch um Erneuerung der Bewilligung Nr. 6 zur Ausfuhr von max. 13,4 (achtzehn vier Zehntel) Kilowatt elektrischer Energie nach der Gemeinde Campione (Italien). Die genannte Bewilligung fällt am 28. April 1922 dahin; sie ist vorläufig provisorisch verlängert worden.

Die Bewilligung wird für 10 Jahre nachgesucht.

Die zur Ausfuhr bestimmte Energie soll hauptsächlich zur Beleuchtung dienen. Nach Wiederinbetriebsetzung der Porzellanfabrik in Campione soll auch diese versorgt werden.

Gemäss Art. 3 der Verordnung betreffend die Ausfuhr elektrischer Energie vom 1. Mai 1918 wird dieses Begehren hiermit veröffentlicht. Einsprachen und andere Vernehmlassungen irgendwelcher Art sind bis spätestens den 5. Juli 1922 beim unterzeichneten Amte einzureichen. Ebenso ist ein allfälliger Strombedarf im Inlande bis zu diesem Zeitpunkt anzumelden. Auf begründetes Gesuch hin werden Stromkonsumenten die wichtigsten Bedingungen für die Lieferung der Energie ins Ausland bekanntgegeben. (W 91<sup>a</sup>)

Bern, den 1. April 1922.

Eidg. Amt für Wasserwirtschaft.

**Exportation d'énergie électrique à l'étranger**

La S. A. Bucher-Durrer à Lugano demande le renouvellement de l'autorisation n° 6 relative à l'exportation d'une puissance max. de 13,4 (dix-huit quatre dixièmes) kilowatts d'énergie électrique à destination de la commune de Campione (Italie). L'autorisation précitée échoit le 28 avril 1922; elle a été prolongée provisoirement.

L'autorisation est demandée pour une période de 10 ans.

L'énergie destinée à l'exportation servirait principalement à l'éclairage. Elle servirait également à l'approvisionnement de la Fabrique de porcelaine à Campione dès que celle-ci aura été remise en activité.

Conformément à l'art. 3 de l'Ordonnance fédérale du 1<sup>er</sup> mai 1918 sur l'exportation d'énergie électrique, cette demande est rendue publique. Les oppositions et remarques de n'importe quelle nature doivent toutes être adressées au plus tard jusqu'au 5 juillet 1922 au Service soussigné. Il en est de même pour toute demande d'utilisation de cette énergie dans le pays. Les conditions essentielles de la livraison d'énergie à l'étranger seront communiquées aux consommateurs qui en feront la demande motivée. (W 92<sup>a</sup>)

Berne, le 1<sup>er</sup> avril 1922.

Service fédéral des Eaux.

**Esportazione di energia elettrica all'estero**

La S. A. Bucher-Durrer in Lugano fa domanda affinché le venga rinnovato il permesso n° 6 per l'esportazione di una potenzialità massima di 13,4 (diciotto o quattro decimi) kilowatt di energia elettrica per il comune di Campione (Italia). Il suddetto permesso scade col 28 aprile 1922; esso è stato provvisoriamente prolungato.

Il permesso è richiesto per un periodo di 10 anni.

L'energia da esportarsi servirebbe principalmente all'illuminazione. Nel caso che la fabbrica di ceramiche di Campione venga rimessa in attività le sarà pure fornita l'energia occorrente.

A tenore dell'art. 3 dell'ordinanza del 1° maggio 1918 concernente l'esportazione di energia elettrica tale domanda viene qui pubblicata. Opposizioni e comunicazioni di qualsiasi natura sono da inoltrarsi al Servizio sottoserito al più tardi fino al 5 luglio 1922. Così pure è da notificarsi entro il medesimo termine un eventuale fabbisogno di energia pel consumo interno. Dietro domanda motivata si comunicheranno ai consumatori le principali condizioni di fornitura d'energia all'estero. (W 93<sup>a</sup>)

Berna, il 1° aprile 1922.

Servizio federale delle Acque.

**Emprunt W. Nonnenmacher**

En conformité de l'Ordonnance fédérale du 20 février 1918, les porteurs de délégations de l'emprunt 3<sup>me</sup> rang de fr. 40,000 du 22 octobre 1910 sont reconvoqués en l'étude du notaire E. Krayenbühl, Rue Haldimand 11, Lausanne, le 12 avril 1922, à 5 heures du soir. Ordre du jour: Postposition d'hy-po-thèque. (V 94<sup>a</sup>)

Lausanne, le 4 avril 1922.

Le gérant de la grosse: A. Ancelet.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Von der Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements zusammengestellt.

Spezialhandel zwischen der Schweiz und Jugoslawien  
Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

Total In Millionen Franken										
Einfuhr in die Schweiz					Ausfuhr aus der Schweiz					
1920					1921					
Einfuhr total . . . . .					Ausfuhr total . . . . .					
Einfuhr aus Jugoslawien . . . . .					Ausfuhr nach Jugoslawien . . . . .					
Einfuhr aus Jugoslawien in % . . . . .					Ausfuhr nach Jugoslawien in % . . . . .					
Die Zahlen für 1921 sind provisorisch.										
I. Einfuhr aus Jugoslawien Wichtigste Waren <sup>1)</sup>										
Menge Nettogewicht		Wert In 1000 Franken		Menge Nettogewicht		Wert In 1000 Franken				
1920	1921	1920	1921	1920	1921	1920	1921	1920	1921	
Nahrungs- und Genussmittel										
q		q		q		q		q		
61,694	404,707	Total /131	20,820	43,109	134	2,145	Wurstwaren 80a/b . . . . .	67	726	
davon						3,692	2,526	Geflügel 83/A . . . . .	1,367	731
1	15,766	Weizen 1 . . . . .	—	529	25,229	85,787	Eier 86 . . . . .	11,098	25,437	
—	31,290	Gerste 4 . . . . .	—	1,109	1,412	135	Schweinschmalz 95 . . . . .	521	29	
4,922	205,865	Mais 7 . . . . .	208	6,433	Stück	Stück	Andere Waren			
3,931	6,870	Hülsenfrüchte 8/10 . . . . .	287	285	—	769	Pferde 132b . . . . .	—	1,301	
5,492	25,309	Pflaumen und Zwetschen 25a . . . . .	721	2,406	—	759	Schweine, über 60 kg 143 . . . . .	—	114	
3,139	3,182	Schweinefleisch, frisch 76b . . . . .	3,510	914	q	q	Häute und Felle, roh 172/3 . . . . .			
5,237	9,111	Anderes frisches Fleisch 76c . . . . .	1,766	3,062	202	820	Bretter etc. 235/7 . . . . .			
3,075	4,122	Fleisch, gesalzen etc. 77a/b . . . . .	1,194	1,096	23,843	29,978	Welchblci in Barren 841 . . . . .			
						4,986	4,297			
II. Ausfuhr nach Jugoslawien Wichtigste Waren <sup>1)</sup>										
q		q		q		q				
2,327	769	Schokolade 64 . . . . .	1,208	373	139	24	Wollgewebe 471/5b . . . . .	586	121	
92	188	Milch, kondensierte 92 . . . . .	23	43	27	13	Leibwäsche aus Baumwolle 530/2 . . . . .	136	43	
—	116	Hartkäse 99b . . . . .	—	85	62	31	Andere Waren			
53	59	Zuckerwaren 102 . . . . .	35	40	112	125	Treibriemen aus Leder 185 . . . . .	132	57	
						—	28,46	Schuhe etc. 193/201 . . . . .	614	564
						0,12	4,74	Waren, vergoldet, versilbert 873a/b . . . . .	—	276
						Stück	Stück	Gold- und Silberschmiedwaren 874a/b . . . . .	6	106
137	102	Baumwollgarne 347/59 . . . . .	327	270	11,555	10,380	Taschenuhren aus Nickel 935a . . . . .	131	121	
837	589	Baumwollgewebe 360/76 . . . . .	2,268	1,294	173	1,747	— aus Silber 935b . . . . .	8	46	
118	178	Shawls etc. 380 . . . . .	407	545	128	—	— aus Gold 935c . . . . .	13	—	
35	36	Baumwollstickereien 384/9 . . . . .	311	137	q	q	Anilinfarben 1098 . . . . .			
4	4	Seidenbeutelstuch 447a . . . . .	157	115	113	9	Firnisse, Lacke etc. 1113 . . . . .			
1	16	Seide am Stück 447b . . . . .	30	208	80	50				

<sup>1)</sup> Die Zahlen nach der Warenbezeichnung bedeuten die betreffenden Nummern des Zolltarifs.

Der Handel mit Russland

(Bericht des schweizerischen Konsulats in Abo.)

Am 13. März d. J. hat die Sowjetregierung ein Dekret erlassen, worin der Aussenhandel strenger als in irgend einem Lande der Welt reglementiert wird. Die Kontrolle über den Aussenhandel ist dem Kommissariat des Aussenhandels in Moskau und dessen an andern Orten bestehenden Abteilungen übertragen worden und diese Organe haben nicht nur Lizenzen zu erteilen, sondern auch jeden Kaufabschluss zu prüfen.

Das Dekret ist überraschend gekommen. Man hoffte nämlich in Russland und im Ausland, dass der Handel erleichtert würde. Hierfür sprach u. a. die Aufhebung des Verbots des Imports von Finnland. So aber kommt dieses Dekret und vernichtet alle Hoffnungen auf Erleichterungen im Handel mit Russland.

Bei der Handelsabteilung des Handelsministeriums ist man der Ansicht, dass das Dekret den Handel mit Russland in hohem Grade erschweren wird. Die im Dekret den Trusts und kooperativen Unternehmungen bewilligte Erlaubnis zu Handelsbeziehungen mit dem Ausland wird dadurch paralysiert, dass die Import- und Exporterlaubnisse vom Kommissariat für Aussenhandel ausgewirkt werden müssen. Die Reglementierung übertrifft an Strenge alles, was während der Kriegszeit in dieser Beziehung bei uns gegolten hat. Die Zentralisierung der Kontrolle bei einem einzigen Organ im ganzen grossen Russland wird wahrscheinlich praktisch genommen alle Käufe für einzelne Geschäftsunternehmungen unmöglich machen und der Handel wird faktisch bei gewissen Staatsorganen und vom Staat begünstigten Unternehmungen konzentriert.

Das Dekret enthält hauptsächlich folgende Bestimmungen:

Russlands Aussenhandel ist Staatsmonopol. Dieses Monopol wird von dem Kommissariat für Aussenhandel, Vnjesjorg genannt, in die Praxis umgesetzt. Diese Organisation verkauft auf ausländischen Märkten diejenigen Waren, welche die Staatseinrichtungen ihr überlassen, oder Waren, die sie selbst angeschafft hat; das durch diese Verkäufe erhaltene Geld fällt dem allgemeinen Valutafonds des Reichs zu. Die Organisation verkauft auch in Kommission Exportwaren, welche ihr von Staatsunternehmungen oder derartigen Zusammenschliessungen, von geschäftsführenden Gouvernementskomitees sowie von den allrussischen kooperativen Geschäften überlassen wurden. Das bei diesen Verkäufen erhaltene Geld wird zu Käufen vom Ausland für Rechnung dieser Organisationen verwendet. Der Monopolinstitution ist gestattet, derartigen Organisationen zu erlauben, unmittelbare Abschlüsse zu machen, diese Abschlüsse sollen aber dem «Vnjesjorg» zur Prüfung vorgelegt und von ihm gutgeheissen werden. Das «Centrosojus» ist berechtigt, Verkaufsabmachungen direkt mit kooperativen Unternehmungen im Ausland zu schliessen, jedoch mit der Zustimmung des «Vnjesjorgs» und unter dessen Kontrolle.

Bezüglich des Imports wird im Dekret verordnet, dass die ausländischen Warenankäufe der Kommissariate und der von ihnen abhängigen Einrichtungen durch den «Vnjesjorg» erfolgen sollen, in wichtigeren Fällen unter direkter Mitwirkung der Repräsentanten für diese Einrichtungen. Der «Vnjesjorg» ist jedoch berechtigt, diesen Einrichtungen zu erlauben, direkte Warenkäufe im Ausland abzuschliessen, aber nur unter der Bedingung, dass die Kaufabmachungen zur Genehmigung des «Vnjesjorgs» im voraus vorgelegt werden. Dasselbe Verfahren wird auch angewendet betreffs der Käufe des «Centrosojus» und anderer allrussischen kooperativen Unternehmungen, indem sie zu Engroskäufen bei den ausländischen kooperativen Unternehmungen berechtigt sind. Zu diesem Zweck kann das «Centrosojus» im Auslande Repräsentanten haben, die mit dem «Vnjesjorg» zusammenarbeiten und unter dessen Kontrolle stehen.

Bei Einwilligung des Arbeits- und Verteidigungsrats bildet der «Vnjesjorg» russische, ausländische und gemischte Aktiengesellschaften, deren Zweck ist, ausländisches Kapital für die Produktion von Exportwaren aufzunehmen, den Verkauf dieser Waren im Auslande zu besorgen, sowie im Interesse der Volkswirtschaft erforderliche Waren zu importieren. Diese Gesellschaften stehen unter der Kontrolle des «Vnjesjorgs».

Für alle vom Ausland importierten und dorthin exportierten Waren wird ein Zoll erhoben, der von dem Volkskommissariate festgesetzt wird. Die Zölle können durch Konzessionsabmachungen nicht geändert werden. Abänderungen könnten nur auf Grund von Vereinbarungen mit ausländischen Mächten vorgenommen werden.

Tschechoslowakei

(Mitteilungen des schweizerischen Generalkonsulats in Prag.)

Ueber die heutige Situation der tschechoslowakischen Textilindustrie können wir auf Grund eines Berichtes von fachmännischer Seite folgendes mitteilen:

In der tschechischen Textilindustrie herrscht derzeit bezüglich des Exporthandels eine bedeutende Stagnation. Der Grund liegt hauptsächlich in den hohen Erzeugungspreisen, die mit den deutschen und teilweise auch österreichischen Waren nicht konkurrieren können, obwohl die hiesigen Waren der Qualität nach viel besser und nur mit der englischen zu vergleichen sind. Es ist dennoch anzunehmen, dass bei normalen Verhältnissen die tschechoslowakische Textilindustrie imstande sein wird, ihre alten Absatzgebiete wieder zu erobern.

Die hohen Preise sind hauptsächlich durch die teuren Rohwaren und durch die grossen Erzeugungskosten verursacht. Je länger der Erzeugungsprozess dauert, desto grössere Bedeutung kommt dem zweiten Posten zu, so dass dessen Verhältnis zum ersten von 1:2 bis 2:1 sich verschiebt. Der Baumwollpreis ist jetzt für alle Staaten gleich, so dass die Schwierigkeit der heutigen Konkurrenz nur in den Umrechnungskursen bei der Beschaffung von Roh-

waren sowie in den Umrechnungskursen der Herstellungskosten liegt, welche letztere in fixen Beträgen von tschechischen Kronen ausbezahlt werden müssen. Dazu tritt noch der Umstand, dass in der ersten Zeit nach dem Wieder-aufleben der Textilindustrie ein Mangel an Rohwaren herrschte, weshalb es gestattet wurde, mit einer höheren Regie zu kalkulieren. So wurden hohe Löhne bewilligt, die derzeit noch immer nicht herabgesetzt werden können.

Die gegenwärtige Lage ist um so kritischer, als bei stockendem Konsum die Industrie nur drei Tage wöchentlich arbeiten kann, so dass der Verbrauch der dank des heutigen Dollarkurses billigen Rohwaren auf die Hälfte reduziert ist. Ein Beispiel für die Herabsetzung der Herstellungskosten bieten in der letzten Zeit die englischen Spinnereien, die heutzutage nicht mehr die amerikanischen Baumwolle laut Klassen, sondern nach Mustern einkaufen, um die bedeutenden Qualifikationskosten zu ersparen.

Es handelt sich darum, aus den derzeitigen Schwierigkeiten einen Ausweg zu finden, auf dem sowohl die Interessen der Unternehmer als auch diejenigen der Arbeiter gewahrt werden könnten. Der Innenmarkt kann auch 25 % der tschechoslowakischen Textilindustrie konsumieren und der Rest muss ausgeführt werden, um die für den Einkauf von Rohwaren notwendigen Devisen zu beschaffen. Dieser Posten ist in der Handelsbilanz von grosser Wichtigkeit. Die tschechoslowakische Textilindustrie geht einer grossen Entfaltung ihrer Kräfte und einer Erhöhung ihrer Bedeutung entgegen, wenn es ihr gelingt, die heutige Krisis glücklich zu überwinden.

**Oesterreichisches Handelsmuseum in der Schweiz.** Das österreichische Handelsmuseum hat seine Korrespondenzstelle in Zürich, die Oesterreichische Handelskammer in der Schweiz, mit Rücksicht auf die grosse Bedeutung für den österreichischen Aussenhandel und den Umfang der übernommenen Geschäfte zu einer Expositur umgewandelt.

**France**

**Modifications au tarif des douanes.** Un décret du 22 mars dernier substitue, en ce qui concerne les marchandises ci-après désignées, des taxes ad valorem à la taxation spécifique en vigueur (g = tarif général, m = tarif minimum; les chiffres entre parenthèses indiquent les droits spécifiques applicables jusqu'ici; en francs par 100 kg, et les coefficients de majoration résultant du décret du 29 juin 1921):

**No du tarif**  
ex 177 Monuments funéraires sculptés, moulurés ou polis:  
En granit porphyroïde ou autre, non compris l'écaussine (sculptés: g 40.—, m 10.—, coefficient 2,8; moulurés: g 4.—, m 1.—, coefficient 2; polis: g 4.80, m 1.20, coefficient 2) g 90 %, m 45 %; colonnes, chapiteaux, corniches, entablements, linteaux, pieds-droits, bases, socles, sanelles, encadrements, revêtements, couvertures en granit porphyroïde ou autre, non compris l'écaussine (sculptés: g 40.—, m 10.—, coefficient 2,8; moulurés: g 4.—, m 1.—, coefficient 2; polis: g 4.80, m 1.20, coefficient 2) g 90 %, m 45 %.

Les droits antérieurs pourront être rétablis par décret rendu dans la même forme que le présent acte.

Seront admissibles aux conditions antérieures lorsqu'elles leur seront plus favorables les marchandises que l'on justifiera avoir été expédiées directement pour la France avant la publication du présent décret.

<sup>1)</sup> Voir n° 169 de la Feuille du 8 juillet 1921.

**Contrôle fédéral des ouvrages d'or, d'argent et de platine**  
Poinçonnement des boîtes de montres: Mars 1922

Bureaux	Boîtes platine	Boîtes or	Boîtes argent	Total Mars
Bienne	—	789	5,607	6,896
La Chaux-de-Fonds	156	31,070	880	32,106
Delémont	—	121	5,783	5,904
Fleurier	—	1,096	2,551	3,647
Genève	228	1,776	10,000	12,004
Granges (Soleure)	—	83	17,444	17,527
Le Locle	—	2,484	1,795	4,279
Neuchâtel	—	540	8,573	9,113
Le Noirmont	4	512	4,963	5,479
Porrentruy	—	—	1,228	1,228
St-Lmier	—	1,470	2,767	4,237
Schaffhouse	—	102	157	259
Tramelan	—	182	7,270	7,452
Total	888	40,325 <sup>1)</sup>	69,018	109,681
Mars 1921	280	30,440	52,511	83,231

<sup>1)</sup> Dont 3,559 boîtes or à bas titres contremarquées.

**Diskontsätze — Taux d'escompte**

(Bulletin der Schweizerischen Nationalbank. — Bulletin de la Banque Nationale Suisse.)

	1922		1922		1922		1922		1921		1920	
	23. III.	15. III.	7. III.	28. II.	31. III.	31. III.	31. III.	31. III.	o. p.	o. p.	o. p.	o. p.
Schweiz	3 1/2	2	3 1/2	2 1/2	3 1/2	2 1/2	4	2 1/2	3 1/2	2	5	4 1/2
Paris	5	5	5	5	5 1/2	5	5 1/2	5	5	4 1/2	5	4 1/2
London	4 1/2	3 1/2	4 1/2	3 1/2	4 1/2	3 1/2	4 1/2	3 1/2	4 1/2	3 1/2	7	6 1/2
Berlin	5	4 1/2	5	4 1/2	5	4 1/2	5	4 1/2	5	4 1/2	8	5 1/2
Milano	6	6 1/4	6	6 1/4	6	6 1/4	6	6 1/4	6	6 1/4	6	6 1/4
Bruxelles	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5 1/2	5 1/2	5 1/2
Wien	7	6	7	6	7	6	7	6	7	6 1/2	5	3 1/2
Amsterdam	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2
New-York	4 1/2	3 1/4	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2	6	6 1/2
Spanien	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	5	7 1/2

o. = offiziell (officiel). p. = privat (hors banque). <sup>1)</sup> Gall monay.

**Kurs für Sichtdevisen auf <sup>1)</sup> — Cours de Change à vue sur <sup>1)</sup>**

Gesetzliche Parität (Parité légale): £ 1 = Fr. 25.2215; M. 100 = Fr. 123.457; Kr. 100 = Fr. 105.01; H. fl. 100 = Fr. 208.3193; \$ 1 = Fr. 5.182.

	Paris	London	Deutschland	Italien	Bruxelles	Wien	Amsterdam	New-York	Spanien
1922 31. III.	46.27	22.49 1/4	1.57	26.17	42.97	0.06	194.18	5.14 1/2	79.58
23. III.	46.46	22.52 1/2	1.67	26.14	43.52	0.06	194.23	5.12 1/2	79.34
15. III.	45.43	22.21 1/2	1.86	25.54	42.24	0.06	192.30	5.18 1/2	79.35
7. III.	46.25	22.48 1/2	1.90	26.55	43.82	0.07	195.—	5.12	81.13
28. II.	46.79	22.60 1/4	2.18	26.83	44.42	-0.10	195.65	5.10 1/2	81.85
1921 31. III.	40.24	22.63 1/2	9.14	23.42	42.01	1.50	198.98	5.74 1/2	80.86
1920 31. III.	38.58	22.18	7.79	27.29	40.85	2.51	210.85	5.72 1/2	99.80
1919 31. III.	33.—	23.10	45.—	64.—	79.50	19.50	200.50	5.04	99.50
1918 31. III.	75.—	20.45	85.—	48.50	—	54.75	199.50	4.80	108.75

<sup>1)</sup> Die Kurse bedeuten Geldkurse. — <sup>2)</sup> Les cours signifient cours de la demande.

**Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.**

(Übersetzungskurse vom 5. April an<sup>1)</sup> — Cours de réduction à partir du 5 avril<sup>2)</sup>  
Belgique fr. 43.85; Deutschland Fr. 1.70; Italie fr. 27.80; Oesterreich Fr. -10; Grande-Bretagne fr. 28.—.

<sup>1)</sup> Abweichungen nach den Schwankungen vorbehalten. — <sup>2)</sup> Sämt adaptation aux fluctuations.

Annoncen-Regle:  
**PUBLICITAS A. G.**

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:  
**PUBLICITAS S. A.**

**Compagnie des Produits électrochimiques S. A., Bex**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire le mardi, 18 avril 1922, à 17 heures, au local de la Bourse, à Lausanne  
ORDRE DU JOUR: Autorisation d'emprunt.

Le conseil d'administration.

**Ateliers de constructions mécaniques de Vevey**  
(Société anonyme)

**L'assemblée générale ordinaire des actionnaires**

est convoquée pour le samedi 3 avril 1922, à 15 h. 15 à l'Hôtel Suisse à Vevey.

L'établissement de la feuille de présence commencera à 15 heures.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs.
2. Affectation du bénéfice et fixation du dividende.
3. Renouvellement du conseil d'administration.
4. Nomination des contrôleurs.
5. Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de MM. les contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires au siège sociale dès le 29 mars. Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur indication des numéros des actions jusqu'au 6 avril au soir: au siège social à Vevey; au Comptoir d'Escompte de Genève, à Lausanne et Vevey; à l'Union de Banques Suisses, à Lausanne et Vevey; au Crédit du Léman, à Vevey; chez MM. de Palézieux & Co., à Vevey.

Vevey, le 28 mars 1922.

Le conseil d'administration.

**5% Société des Hôtels Splendide, Royal & Excelsior, à Aix-les-Bains**

Les coupons au 1<sup>er</sup> avril 1922, des obligations et bons de l'emprunt ci-dessus, sont payables dès ce jour en francs français 12.50 et 2.50 respectivement; à Genève: à la Société de Banque Suisse, ainsi qu'à ses agences; à Lausanne: Comptoir d'Escompte de Genève; à Montreux: à la Banque de Montreux; à Vevey: à l'Union de Banques Suisses.

**Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern**

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

**ordentlichen Generalversammlung**

auf Mittwoch, den 12. April 1922, vormittags 11 Uhr, im Sitzungszimmer des Verwaltungsgebüdes der Centralschweizerischen Kraftwerke in Luzern, Hirschengraben 33 (II. Stock), eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht.
2. Abnahme der Jahresrechnung pro 1921, sowie Bericht der Rechnungsrevisoren und bezügliche Beschlüsse. — Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren und des Suppleanten.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen innert gesetzlicher Frist auf unserm Bureau zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. Stimmrechtsausweise für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über den Besitz derselben bis zum 10. April, abends 5 Uhr, im Bureau der Gesellschaft oder bei folgenden Banken bezogen werden: Schweizerische Kreditanstalt in Luzern und Zürich, Luzerner Kantonalbank und Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich.

Luzern, den 24. März 1922.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: Ch. Blankart.

**Société Immobilière de l'Avenue de la Gare à Lausanne**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le mardi 18 avril 1922, à 15 heures à l'Hôtel de la Cloche, à Lausanne

ORDRE DU JOUR:

1. Opérations statutaires.
2. Communications diverses et décisions y relatives. -868
3. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition de MM. les actionnaires aux bureaux A. Gindrat, expert-comptable, Rue de Bourg 27, où les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des titres.

**„R H E N U S“**  
**Aktiengesellschaft für Schifffahrt und Spedition**  
 Telegramme: **BASEL** TELEPHON 3985 und 3986  
 „R H E N U S“  
**Rheinschifffahrt**  
 von den Seehäfen und allen Zwischenstationen  
 bis Basel und vice-versa (2 Q) 217  
**Sammelladungsverkehre**  
 Deutschland :: Schweiz :: Italien  
 Lagerungen / Grenzfertigungen / Verzollungen / Versicherungen

**„Helvetia“ Conservenfabrik Gross-Gerau Act.-Ges.**  
**Gross-Gerau**

Die Herren Aktionäre der „Helvetia“ Conservenfabrik Gross-Gerau Act.-Ges., Gross-Gerau, werden hierdurch zu der am

**Montag, den 24. April 1922, vormittags 11 Uhr,**  
**im Hotel Badischer Hof Baden-Baden**

stattfindenden

**ordentlichen Generalversammlung**  
 eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Vorstandes nebst Bilanz, Gewinn- und Verlust-Rechnung für das Geschäftsjahr 1921, sowie des Prüfungsberichtes des Aufsichtsrates; Beschlussfassung über die Bilanz und die Gewinnverteilung.
2. Beschlussfassung über die Erteilung der Entlastung des Vorstandes und des Aufsichtsrates.
3. Beschlussfassung über die Erhöhung des Grundkapitals durch Ausgabe von 3000 neuen Aktien zu je M. 1000; 400 neuen Aktien zu je M. 5000; 300 neuen Aktien zu je M. 10,000; 90 neuen Aktien zu je M. 100,000, sowie über die Bedingungen, unter denen die Ausgabe der neuen Aktien erfolgen soll.
4. Abänderungen des Gesellschaftsvertrages:
  - a) § 3 Absatz 1 Satz 1 erhält folgenden Wortlaut:  
 «Das Grundkapital beträgt 42 Millionen Mark eingeteilt in 9000 Aktien zu je M. 1000, 2200 Aktien zu je M. 5000, 550 Aktien zu je M. 10,000, 165 Aktien zu je M. 100,000.»
  - b) Im § 4 Absatz 2 soll es statt «auf 20 Jahre» heissen: «auf 10 Jahre».
  - c) § 10 wird wie folgt geändert:  
 «Der Vorstand besteht aus mindestens 2 Mitgliedern, deren Ernennung, Regelung der Anstellungsverhältnisse und Abberufung gleich derjenigen ihrer etwaigen Stellvertreter durch den Vorsitzenden des Aufsichtsrates und durch seinen Stellvertreter geschieht.»
  - d) § 13 Nummer 2 erhält folgenden Wortlaut:  
 «Zur Vornahme von Neu- und Umbauten grösseren Umfanges.»
  - e) In § 13 Nummer 3 wird die Zahl «M. 50,000.» durch die Zahl «M. 1,000,000.» ersetzt.
  - f) § 13 Nummer 4 wird gestrichen.
  - g) Im § 22 1. Absatz wird die Zahl «M. 1500.» durch die Zahl «M. 5000.» ersetzt.
  - h) Im § 22 wird als 3. Absatz neu hinzugefügt:  
 «Jetzige und künftige Abgaben, Steuern, Gebühren oder Stempel und dergleichen, welche von den Vergütungen an die Mitglieder des Aufsichtsrates erhoben werden, trägt die Aktiengesellschaft.»
5. Aufsichtsratswahlen.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung ist jeder Aktionär berechtigt, welcher sich bis spätestens am 21. April d. J. über seinen Aktienbesitz dadurch ausweist, dass er seine Aktien

- bei der Gesellschaft selbst, oder
- bei der Deutschen Bank Filiale Frankfurt in Frankfurt a. M., oder
- bei der Bank für Handel & Industrie in Darmstadt, oder
- bei der Allgemeinen Elsassischen Bankgesellschaft Filiale Mainz in Mainz, oder
- bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Aarau, oder
- bei den Herren A. Saraain & Cie. in Basel, oder
- bei der Conservenfabrik Lenzburg vorm. Henckell & Roth Act.-Ges. in Lenzburg, oder
- bei einem Notar

hinterlegt und bis nach der Generalversammlung belässt.

Die Hinterlegung von Dividendenscheinen oder Talons ist nicht erforderlich.

Im Falle der Hinterlegung bei einem Notar ist spätestens bis Ablauf der festgesetzten Hinterlegungsfrist die Bescheinigung hierüber, mit Nummern versehen, bei einer der Anmeldestellen einzureichen.

Je M. 1000 Aktienkapital gewähren eine Stimme. Das Stimmrecht kann auch durch Bevollmächtigte ausgeübt werden. Die Vollmacht muss schriftlich erteilt sein. (1417 Q) 851

Gross-Gerau, den 30. März 1922.

„Helvetia“ Conservenfabrik Gross-Gerau Act.-Ges.:  
**Der Vorstand.**

**Société d'Etudes Techniques et Industrielles**

Messieurs les sociétaires de la Société d'Etudes Techniques et Industrielles sont convoqués en

**assemblée générale annuelle**  
 pour le samedi, 15 avril 1922, à 14 h. 30, à Lausanne,  
 Café de la Cloche, salle du premier.

ORDRE DU JOUR: Opérations statutaires.

Bilan, comptes et rapport à disposition au siège.

Le conseil d'administration.

**Centrale des Charbons S. A. en liq., Bâle**

**Avis aux porteurs d'actions ordinaires**

Il est porté à la connaissance des détenteurs d'actions ordinaires de la Centrale des Charbons S. A. en liq. que les 20 % restant dus sur le capital représenté par les actions ordinaires de la société seront remboursés dès le 11 avril 1922, et qu'en même temps il sera versé, à compte sur l'exédent, dont le chiffre total reste à déterminer, un montant de 8 %.

Les actions ordinaires au porteur doivent être remises avec les coupons n° 5 et 6 à l'un des offices de paiement; on y joindra un bordereau énumératif dont on se procurera le formulaire à l'office de paiement. En échange, l'office de paiement versera:

Fr. 100. — soit les 20% restant dus sur la valeur nominale de l'action, et  
 » 38.80 représentant 8 % de la valeur nominale, soit fr. 40. — dont  
 à déduire 3 % pour timbre sur coupons.

Fr. 138.80 par action, au total.

En général, le paiement se fera sans délai; les offices de paiement pourront cependant, en vue du contrôle des titres, exiger un délai de paiement de 3 jours à partir de la remise des titres, dont ils délivreront reçu. Les actions ordinaires sur lesquelles les deux premiers versements n'ont pas encore été perçus, doivent être remises séparément et contre reçu aux offices de paiement. La Centrale des Charbons se réserve de statuer qu'après le 30 juin le remboursement n'aura plus lieu que par un seul office de paiement; le cas échéant elle avisera le public par une publication spéciale.

Quant aux actions ordinaires qui n'ont pas été complètement libérées (certificats provisoires nominatifs), le remboursement du capital et le premier versement à valoir sur l'exédent auront lieu, après déduction du timbre sur coupons, par

fr. 27.75	pour les titres de fr. 100
» 55.50	» » » » » 200
» 83.25	» » » » » 300
» 111.—	» » » » » 400

A cet effet, les certificats provisoires doivent être adressés sous pli chargé à la Banque Cantonale de Bâle, à Bâle, qui, le contrôle fait, opérera le paiement entre les mains des déposants.

Le versement final aura lieu sur la foi d'une pièce de légitimation remise aux actionnaires. Pour les titres au porteur cette pièce de légitimation sera le coupon n° 5, que les offices de paiement muniront d'un timbre spécial et restitueront aux personnes présentant les titres. Pour les certificats provisoires nominatifs, la pièce de légitimation consistera en une attestation délivrée aux personnes qui enverront ou présenteront les titres: Un avis ultérieur fera connaître l'époque de ce dernier versement et les offices de paiement où on pourra le percevoir.

En aucun cas les titres (actions et certificats provisoires) ne devront être adressés ou présentés à la Centrale des Charbons S. A. en liq.

Offices de paiement (à teneur des précédentes publications) pour les actions au porteur:

les sièges principaux des banques qui font partie du Cartel de Banques Suisses ou de l'Union des Banques Cantoniales Suisses;

pour les certificats provisoires nominatifs:

la Banque Cantonale de Bâle, à Bâle.

Bâle, le 31 mars 1922.

Au nom du conseil d'administration,  
 le président: Dr. P. Scherrer.

**Société des Forces Motrices  
 de la Grande Eau, Aigle**

**Emprunt de Fr. 3,000,000, 4½ % de 1907**

Par suite du 11<sup>me</sup> tirage au sort du 23 mars 1922, les

**40 obligations**

dont les numéros suivent sont remboursables au pair le 30 juin 1922 contre remise des titres, munis de tous les coupons non échus. Ces obligations cesseront de porter intérêt dès la date fixée pour le remboursement:

136	1370	1869	2356	2930	3216	3423	4320	4822	5666
584	1462	1990	2359	2944	3278	3840	4397	4852	5671
709	1651	2101	2716	3023	3325	3898	4639	5083	5798
916	1652	2110	2903	3067	3384	4170	4649	5165	5999

Des tirages précédents il reste à rembourser le titre: N° 237 sorti au tirage du 17 mars 1920. 783

Le remboursement s'effectuera aux domiciles ci-après:

**Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne et ses Agences.**  
**Banque Fédérale, S. A., Lausanne.**

**Société de Banque Suisse, Lausanne.**

**Comptoir d'Escompte de Genève, Lausanne.**

**Banque de Montreux, Montreux et ses Agences.**

**Société Romande d'Electricité, Les Jumelles, Territet.**  
 Territet, le 25 mars 1922.

Société des Forces Motrices de la Grande Eau.

# Schweizer Mustermesse

22. APRIL BIS **Basel** 2. MAI 1922.

**Besorgen Sie Ihre Einkäufe an der Messe**  
 Sie sichern sich geschäftliche Vorteile und schaffen  
 Arbeitsgelegenheit für unsere Industrie. Die Bahnen  
 gewähren Fahrpreismäßigungen.  
**Einkäuferkarten Fr. 3.- beim Messebureau**  
 oder beim Verkehrsbureau Bern

800

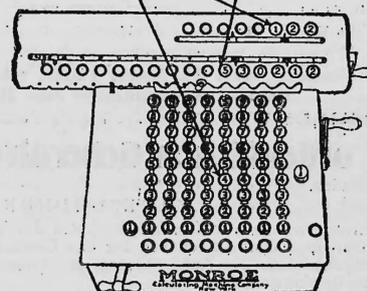
## P O K O

**Porto-Kontroll- und Frankiermaschine**  
 schliesst jede Verirrung und Unannehmlichkeit,  
 wie sie die offene Portokasse in sich trägt, aus.  
 Sie erhöht Uebersicht, Kontrolle, Ordnung und  
 Sicherheit. Prospekt und unverbindl. Vorführung  
 ,799 durch die  
 Generalvertreter für die ganze Schweiz:  
**Jean Steiner & Guhl**  
 Victoria Kopiermaschinen-Vertriebsgesellschaft - **BASEL**

## MONROE

### Rechenmaschinen

geben Resultate und Kontrolle  
 Multipliziert 4346 x 122 = 530212



Verlangen Sie unverbindliche Vorführung durch die  
 Generalvertreter für die Schweiz  
**W. Egli-Kaeser, Bern**  
 Spezialhaus für Rechen- und Schreibmaschinen  
 Schauplatzasse 23    Telefon Bollwerk, 12.35

### Arterien-Verkalkung und Herzkrankheiten

Neues Verfahren mit guten Heilerfolgen.

Herabsetzung und Regulierung des Blutdruckes. Abnahme der Herzvergrößerung,  
 Kontrolle durch Röntgenaufnahmen und Messapparate. Ebenso Behandlung von  
 leichten Herzkrankheiten; Herzverfettung, nervösen Erschöpfungszuständen. Erstkl.  
 Referenzen durch Aerzte und Patienten. ,818

**Hotel-Kurhaus Victoria-Baumgarten, Thun**  
 Direktion: E. Burkhalter.    Dr. med. H. Weber.



La machine  
 à calculer de poche  
**ADDIATOR**  
 se vend partout  
**Fr. 80** la pièce.  
 Demandez renseignements sans  
 engagement pour  
 vous à  
**Eugène Uehersax**  
 La Chaux-de-Fonds  
 seul concession-  
 naire p. la Suisse.

## Affolter, Christen & Co. A. G.

Einladung zur IX. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
 auf Freitag, den 28. April 1922, nachm. 2 1/2 Uhr, im Stadt-Casino Basel (ebener Erde)

TRAKTANDEN:  
 1. Entgegennahme der Jahresrechnung pro 1921.  
 2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.  
 3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.  
 4. Wahl der Kontrollstelle. ,865

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre  
 Aktien bis spätestens den 25. April, nachmittags 6 Uhr, an der Kasse des Comptoir  
 d'Escompte de Genève, Sitz in Basel, Steinberg 1-3, oder der Gesellschaft, Volta-  
 strasse 88, zu hinterlegen. Gegen Hinterlage werden Zutrittskarten angesetzt, die  
 auf den Namen lauten.  
 Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung samt dem Revisionsbericht  
 liegen vom 17. April an bei der Kasse der Gesellschaft zur Einsichtnahme für die  
 Herren Aktionäre auf.

**Der Verwaltungsrat.**

### Comptoir pour la Négociation des Brevets d'Invention

Messieurs les sociétaires du Comptoir pour la Négociation des  
 Brevets d'Invention sont convoqués en ,853

#### assemblée générale annuelle

pour le **samedi, 15 avril 1922, à 10 heures du matin, à**  
**Lausanne, Café de la Cloche, salle du premier.**

ORDRE DU JOUR: Opérations statutaires.  
 Bilan, comptes et rapport à disposition au siège.  
**Le conseil d'administration.**

## TH. MUEHLETHALER S. A., NYON

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE**

pour le **jeudi, 6 avril prochain, à 2 1/2 h. de l'après-midi, au Château de Nyon**

ORDRE DU JOUR:  
 Opérations statutaires.

Les cartes d'admission sont délivrées à l'avance, sur demande,  
 au siège de la société, à la Société de Banque Suisse, à Nyon, Genève  
 et Lausanne; à la Banque de Genève, à Genève; à la Banque de  
 Montreux, à Montreux; chez MM. de Palézieux & Cie, banquiers, à  
 Vevey.  
 Le bilan ainsi que le compte de profits et pertes, et le rapport de  
 MM. les contrôleurs, sont à la disposition des actionnaires au siège  
 de la société. ,757 (22140-L)

Nyon, le 24 mars 1922.    **Le conseil d'administration.**

A l'issue de cette assemblée générale ordinaire aura lieu une  
**assemblée générale extraordinaire**  
 avec ordre du jour:  
 Réduction du capital-actions.  
 Nyon, le 24 mars 1922.    **Le conseil d'administration.**

## LE FOYER, Institution suisse pour aveugles faibles d'esprit

### Assemblée générale annuelle

le **mercredi, 12 avril 1922, à 2 h. 45, au Foyer, à Chaillly s/Lausanne.** ,827

ORDRE DU JOUR: 1. Rapport sur l'exercice 1921. 2. Rapport du  
 trésorier. 3. Rapport des contrôleurs des comptes. 4. Rapport  
 sur la situation financière à ce jour. 5. Election statutaire de  
 membres du comité. 6. Election des contrôleurs des comptes.  
 7. Communications et propositions diverses.    **Le comité.**

### 2000 Brief-Ordner

mit Hebelmechanik, 7 u 8 cm  
 zu liquidieren ,799

Verlangen Sie Muster für  
 Fr. 2.30 bei **Oscar Rutis-  
 hauser & Co., St. Gallen.**

## magazine zu den Vier Jahreszeiten A.-G., Bern

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 12. April 1922, vormittags 11 Uhr, Marktasse 37 I.

TRAKTANDEN:  
 1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz pro 1921, Bericht  
 des Rechnungsrevisors; Decharge-Erteilung an die Verwaltung.  
 2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.  
 3. Statutenänderung.  
 4. Unvorhergesehenes. ,737

## Gesellschaft für Erstellung billiger Wohnhäuser in Winterthur

### Aktien-Dividende

Die Generalversammlung vom 31. März 1922 hat die Dividende  
 für das Jahr 1921 auf 3% = Fr. 15.— pro Aktie festgesetzt; der Coupon  
 Nr. 49 wird ab 1. April durch die Schweiz. Bankgesellschaft in  
 Winterthur, unter Abzug der 3% eidg. Couponsteuer, mit netto  
**Fr. 14.55** eingelöst. ,858

Winterthur, den 1. April 1922.    **Der Verwaltungsrat.**

## Hypothekbank in Winterthur

Die heutige Generalversammlung der Aktionäre unserer Anstalt  
 hat die ,860

### Dividende pro 1921 auf 6 1/2 %

festgesetzt.  
 Der betreffende Coupon Nr. 35 wird demnach mit **Fr. 32.50**,  
 abzüglich 3% eidg. Steuer, vom 3. April an eingelöst durch folgende

**Zahlstellen:**  
 Winterthur: Unsere Kasse; Schweiz. Bankgesellschaft.  
 Zürich: Unsere Filiale (Bahnhofplatz 5); Schweiz. Bankgesellschaft.  
 Basel: Schweiz. Bankgesellschaft; Herren Lüscher & Co.  
 St. Gallen: Schweiz. Bankgesellschaft; Herren Wegelin & Co.  
 Winterthur, den 1. April 1922.    **Die Direktion.**